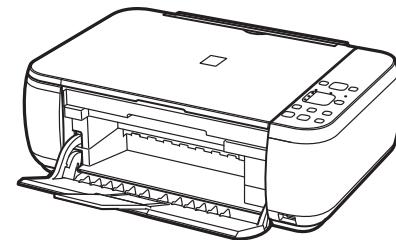


ENGLISH
FRANÇAIS
DEUTSCH
ITALIANO

PIXMA MP270
PIXMA MP250

Getting Started Démarrage Inbetriebnahme Guida Rapida



Make sure to read this manual before using the machine. Please keep it in hand for future reference.

Veillez à lire ce manuel avant d'utiliser la machine. Conservez-le à portée de main afin de pouvoir vous y reporter ultérieurement.

Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung des Geräts. Bewahren Sie es so auf, dass Sie es bei Bedarf zur Hand haben.

Leggere questo manuale prima di utilizzare la stampante. Tenerlo a portata di mano per consultarlo all'occorrenza.



Q T 5 2 5 6 2 V 0 1

■ Symbols Used in This Document

 Instructions including important information.
Be sure to read these indications.

 Instructions as notes for operation or additional explanations.

 Descriptions for operations that take some time to complete.

 Windows
Indicates operations in Windows.

 Macintosh
Indicates operations in Macintosh.

- Microsoft is a registered trademark of Microsoft Corporation.
- Windows is a trademark or registered trademark of Microsoft Corporation in the U.S. and/or other countries.
- Windows Vista is a trademark or registered trademark of Microsoft Corporation in the U.S. and/or other countries.
- Internet Explorer is a trademark or registered trademark of Microsoft Corporation in the U.S. and/or other countries.
- Macintosh and Mac are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Model Number: K10339 (MP270)
Model Number: K10339 (MP250)

■ Symboles utilisés dans ce document

 Instructions fournissant des informations importantes.
Veuillez à les lire attentivement.

 Instructions apportant des remarques sur le fonctionnement ou des explications supplémentaires.

 Descriptions relatives aux longues opérations.

 Windows
Signale un fonctionnement sous Windows.

 Macintosh
Signale un fonctionnement sous Macintosh.

- Microsoft est une marque déposée de Microsoft Corporation.
- Windows est une marque ou une marque déposée de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Windows Vista est une marque ou une marque déposée de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Internet Explorer est une marque ou une marque déposée de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Macintosh et Mac sont des marques d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.

Référence du modèle : K10339 (MP270)
Référence du modèle : K10339 (MP250)

■ In diesem Dokument verwendet Symbole

 Anweisungen, die wichtige Informationen beinhalten.
Lesen Sie diese Hinweise auf jeden Fall.

 Anweisungen als Hinweise für den Gebrauch oder zusätzliche Erläuterungen.

 Beschreibung für Vorgänge, deren Abschluss etwas Zeit in Anspruch nehmen.

 Windows
Kennzeichnet Vorgänge unter Windows.

 Macintosh
Kennzeichnet Vorgänge unter Macintosh.

- Microsoft ist eine eingetragene Marke der Microsoft Corporation.
- Windows ist eine Marke oder eingetragene Marke der Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.
- Windows Vista ist eine Marke oder eingetragene Marke der Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.
- Internet Explorer ist eine Marke oder eingetragene Marke der Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.
- Macintosh und Mac sind eingetragene Marken von Apple Inc. in den USA und anderen Ländern.

Modellnummer: K10339 (MP270)
Modellnummer: K10339 (MP250)

■ Simboli utilizzati in questo documento

 Istruzioni che contengono informazioni importanti.
Leggere queste indicazioni.

 Istruzioni che rappresentano note per l'utilizzo o ulteriori spiegazioni.

 Descrizione di operazioni che richiedono tempo per essere portate a termine.

 Windows
Indica le operazioni in Windows.

 Macintosh
Indica le operazioni in Macintosh.

- Microsoft è un marchio registrato di Microsoft Corporation.
- Windows è un marchio o un marchio registrato di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.
- Windows Vista è un marchio o un marchio registrato di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.
- Internet Explorer è un marchio o un marchio registrato di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.
- Macintosh e Mac sono marchi di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri paesi.

Codice modello: K10339 (MP270)
Codice modello: K10339 (MP250)

1 Preparation
Préparation
Vorbereitung
Preparazione

2 Remove the Protective Material
Retrait des emballages de protection
Entfernen des Schutzmaterials
Rimozione del materiale protettivo

3 Turn the Power On
Mise sous tension
Einschalten des Geräts
Accensione della stampante

4 Install the FINE Cartridges
Installation des cartouches FINE
Einsetzen der FINE-Patronen
Installazione delle cartucce FINE (FINE Cartridges)

5 Install the Software
Installation du logiciel
Installieren der Software
Installazione del software

6 Loading Paper
Chargement du papier
Einlegen von Papier
Caricamento della carta

After Installing the Machine
Une fois la machine installée
Nach der Installation des Geräts
Operazioni successive all'installazione della stampante

- About This Manual
- À propos de ce manuel
- Info zu diesem Handbuch
- Informazioni sul manuale

This manual describes about MP270 series and MP250 series.

The illustrations and screens are based on MP270 series. The instructions are the same unless otherwise specified. You may not be able to purchase some models in certain regions.

Ce manuel décrit les imprimantes MP270 series et MP250 series.

Les illustrations et captures d'écran correspondent au modèle MP270 series. Sauf spécification contraire, les instructions sont identiques pour les deux modèles. Il est possible que certains modèles ne soient pas disponibles dans tous les pays.

In diesem Handbuch werden MP270 series und MP250 series beschrieben.

Die Abbildungen und Bildschirme beziehen sich auf MP270 series. Sofern nicht anders angegeben, stimmen die Anweisungen überein.

Einige Modelle sind in bestimmten Regionen möglicherweise nicht erhältlich.

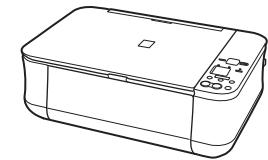
Questo manuale contiene informazioni sui modelli MP270 series e MP250 series.

Le illustrazione e le schermate si riferiscono al modello MP270 series. Le istruzioni sono le stesse a meno che diversamente specificato.

In determinati paesi potrebbe non essere possibile acquistare alcuni modelli.



MP270 series

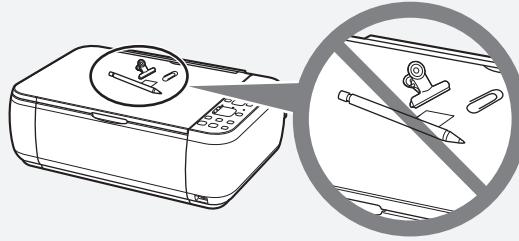


MP250 series

Preparation Préparation Vorbereitung Preparazione

1

- Choosing a Location
- Choix d'un emplacement
- Auswählen des Standorts
- Scelta della posizione



- Do not install the machine where an object may fall on it. The object may fall inside the machine, resulting in malfunction.
- Do not place any object on top of the machine. It may fall into the machine when opening covers, resulting in malfunction.
- N'installez pas la machine dans un endroit présentant un risque de chute d'objet sur la machine. Si un objet tombe dans la machine, cela peut entraîner un dysfonctionnement.
- Ne placez aucun objet sur le dessus de la machine. Il pourrait tomber dans la machine lors de l'ouverture des capots et entraîner un dysfonctionnement.
- Stellen Sie das Gerät nicht an Standorten auf, an denen Gegenstände darauf fallen können. Gegenstände können in das Gerät fallen, was zu einer Fehlfunktion führen würde.
- Legen Sie keine Gegenstände auf das Gerät. Sie können in das Gerät fallen, wenn Sie die Abdeckungen öffnen, was zu einer Fehlfunktion führen würde.
- Non installare la stampante in una posizione su cui potrebbero cadere degli oggetti. Tali oggetti potrebbero penetrare nella stampante causandone il malfunzionamento.
- Non appoggiare oggetti sulla parte superiore della stampante. Tali oggetti potrebbero cadere nella stampante al momento dell'apertura dei coperchi causandone un malfunzionamento.

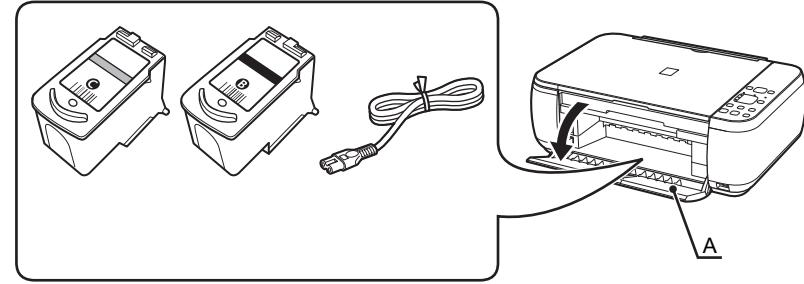
- Check the Included Items
- Vérifiez les éléments fournis
- Prüfen des Lieferumfangs
- Verifica degli elementi inclusi

Before turning on the machine, remove all orange tapes and protective sheets.

Avant de mettre la machine sous tension, retirez tous les rubans de protection orange ainsi que le plastique de protection.

Entfernen Sie vor dem Einschalten des Geräts alle orangefarbenen Klebebander und anderen Schutzabdeckungen.

Prima di accendere la stampante, rimuovere completamente il nastro arancione e tutti i fogli protettivi.



The FINE Cartridges and power code are placed inside of the Paper Output Tray (A).

Open the Paper Output Tray with your hands, and take out the FINE Cartridges and power code.

Les cartouches FINE et le cordon d'alimentation sont placées dans le bac de sortie papier (A).

Ouvrez le bac de sortie papier à l'aide de vos mains, et sortez les cartouches FINE et le cordon d'alimentation.

Die FINE-Patronen und das Netzkabel befinden sich im Papierausgabefach (A).

Öffnen Sie das Papierausgabefach mit den Händen, und nehmen Sie die FINE-Patronen und das Netzkabel heraus.

Le cartucce FINE (FINE Cartridges) e il cavo di alimentazione di trovano all'interno del vassoio di uscita (A).

Aprire il vassoio di uscita ed estrarre le cartucce FINE (FINE Cartridges) e il cavo di alimentazione.

- Manuals
 - Setup CD-ROM (containing the drivers, applications and on-screen manuals)
 - Warranty
-
- Manuels
 - CD-ROM d'installation (contient les pilotes, les applications et les manuels en ligne)
 - Garantie
-
- Handbücher
 - Installations-CD-ROM (Setup CD-ROM) (enthält die Treiber, Anwendungen und Online-Handbücher)
 - Garantie
-
- Manuali
 - CD-ROM di installazione (Setup CD-ROM) (contiene driver, applicazioni e manuali a video)
 - Garanzia



- A USB cable (A-B type) is necessary to connect the machine with your computer.
- Un câble USB (type A-B) est nécessaire pour connecter la machine à l'ordinateur.
- Um das Gerät mit Ihrem Computer zu verbinden, benötigen Sie ein USB-Kabel (Typ A-B).
- Per collegare la stampante al computer è necessario un cavo USB (tipo A - B).

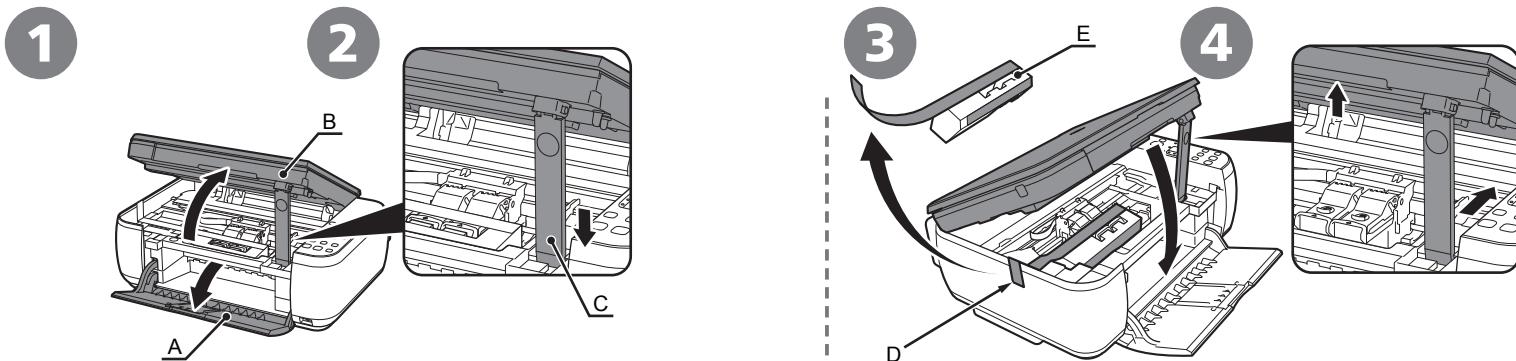
Remove the Protective Material

Retrait des emballages de protection

Entfernen des Schutzmaterials

Rimozione del materiale protettivo

2



Open the Paper Output Tray (A).

Ouvrez le bac de sortie papier (A).

Öffnen Sie das Papierausgabefach (A).

Aprire il vassoio di uscita (A).

Lift the Scanning Unit (Cover) (B) and fix it with the Scanning Unit Support (C).

Soulevez l'unité de numérisation (capot) (B) et fixez-la à l'aide du support de l'unité de numérisation (C).

Heben Sie das Scan-Modul (Abdeckung) (B) an, und fixieren Sie es mit der Scan-Modulstütze (C).

Sollevare l'unità di scansione (coperchio) (B) e fissarlo utilizzando il supporto dell'unità di scansione (C).

Pull the orange protective tape (D) and remove the protective material (E).

Retirez le ruban de protection orange (D) puis l'emballage de protection (E).

Ziehen Sie das orangefarbene Klebeband (D) ab, und entfernen Sie das Schutzmaterial (E).

Tirare il nastro protettivo arancione (D) e rimuovere il materiale protettivo (E).

Lift the Scanning Unit (Cover) slightly and fold the Scanning Unit Support, then gently close the Scanning Unit (Cover).

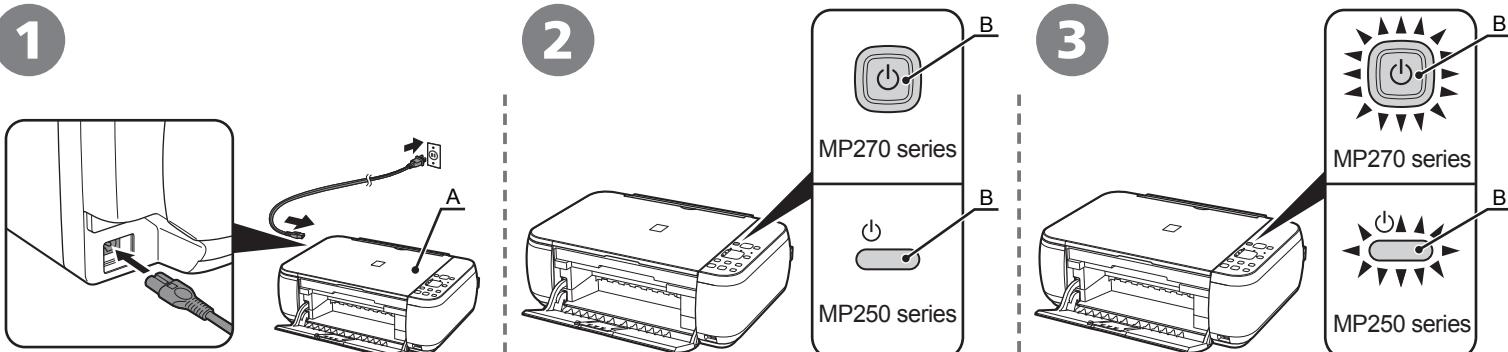
Soulevez légèrement l'unité de numérisation (capot) et repliez le support de l'unité de numérisation, puis refermez doucement l'unité de numérisation (capot).

Heben Sie anschließend das Scan-Modul (Abdeckung) leicht an, klappen Sie die Scan-Modulstütze ein, und schließen Sie dann vorsichtig das Scan-Modul (Abdeckung).

Sollevare leggermente l'unità di scansione (coperchio) e ripiegare il supporto dell'unità di scansione, quindi chiudere delicatamente l'unità di scansione (coperchio).

3

Turn the Power On Mise sous tension Einschalten des Geräts Accensione della stampante



Plug the power cord into the left side of the machine, then connect the other end to the wall outlet.

Branchez une extrémité du cordon d'alimentation sur le côté gauche de la machine et l'autre sur la prise secteur.

Schließen Sie das Netzkabel an der linken Seite des Geräts an, und stecken Sie das andere Ende in die Wandsteckdose.

Inserire il cavo di alimentazione sul lato sinistro della stampante, quindi collegare l'altra estremità a una presa a muro.

Make sure that the **POWER** lamp (B) lights green.

Assurez-vous que le voyant d'alimentation (B) est allumé en vert.

Vergewissern Sie sich, dass die **POWER**-Anzeige (B) grün leuchtet.

Assicurarsi che la spia di **ALIMENTAZIONE** (B) emetta una luce verde.

- ▶ • Do NOT connect the USB cable at this stage.
- Make sure that the Document Cover (A) is closed.
- Ne branchez PAS le câble USB à ce stade.
- Assurez-vous que le panneau du document (A) est fermé.
- Schließen Sie zu diesem Zeitpunkt das USB-Kabel noch nicht an.
- Der Vorlagendeckel (A) muss geschlossen sein.
- NON collegare il cavo USB in questa fase.
- Assicurarsi che il coperchio dei documenti (A) sia chiuso.

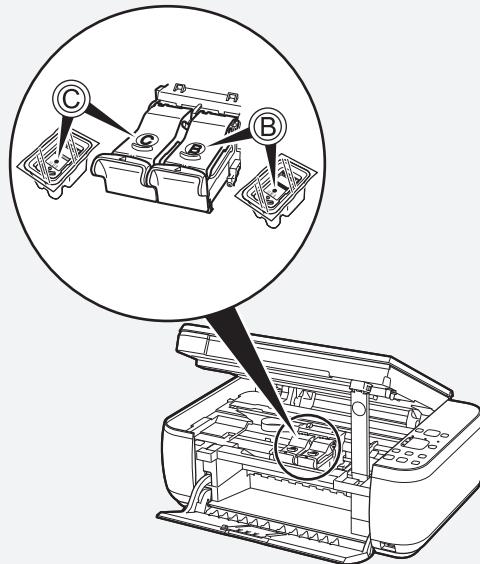
4

Install the FINE Cartridges

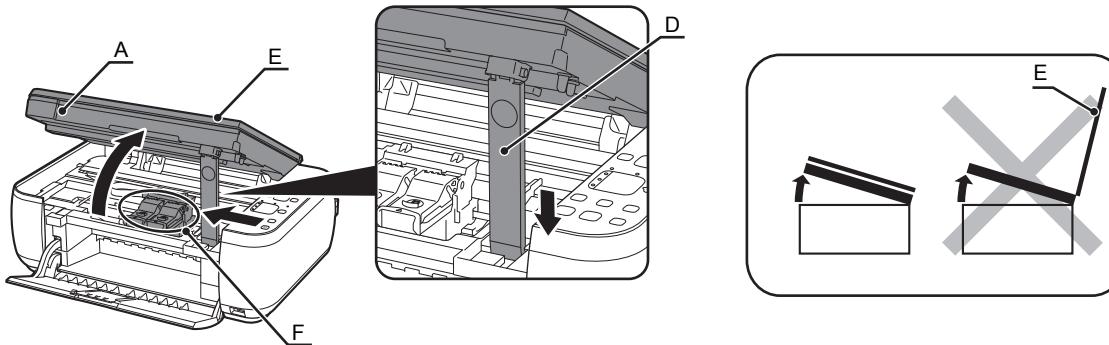
Installation des cartouches FINE

Einsetzen der FINE-Patronen

Installazione delle cartucce FINE (FINE Cartridges)



- Handle the FINE Cartridges carefully. Do not drop or apply excessive pressure to them.
- Be sure to use the supplied FINE Cartridges.
- Manipulez les cartouches FINE avec précaution. Évitez de les laisser tomber ou de les soumettre à de fortes pressions.
- Utilisez uniquement les cartouches FINE fournies.
- Gehen Sie sorgfältig mit den FINE-Patronen um. Lassen Sie sie nicht fallen und wenden Sie keinen übermäßigen Druck auf sie an.
- Verwenden Sie nur die mitgelieferten FINE-Patronen.
- Maneggiare con cura le cartucce FINE (FINE Cartridges). Evitare di farle cadere o di applicarvi una pressione eccessiva.
- Utilizzare le cartucce FINE (FINE Cartridges) fornite con la stampante.



Lift the Scanning Unit (Cover) (A) and fix it with the Scanning Unit Support (D).

Close the Document Cover (E) and lift it with the Scanning Unit (Cover).

The FINE Cartridge Holder (F) moves to the installation position. (This is where you install the FINE Cartridges.)

Soulevez l'unité de numérisation (capot) (A) et fixez-la à l'aide du support de l'unité de numérisation (D).

Fermez le panneau du document (E) et soulevez-le en même temps que l'unité de numérisation (capot).

Le support de la cartouche FINE (F) se déplace en position d'installation. (C'est là que vous devrez installer les cartouches FINE.)

Heben Sie das Scan-Modul (Abdeckung) (A) an, und fixieren Sie es mit der Scan-Modulstütze (D).

Schließen Sie den Vorlagendeckel (E), und heben Sie ihn mit dem Scan-Modul (Abdeckung) an.

Der Halter der FINE-Patronen (F) fährt in die Installationsposition. (Dort werden die FINE-Patronen eingesetzt.)

Sollevare l'unità di scansione (coperchio) (A) e fissarlo utilizzando il supporto dell'unità di scansione (D).

Chiudere il coperchio dei documenti (E) e sollevarlo con l'unità di scansione (coperchio).

Il supporto della cartuccia FINE (Fine Cartridge) (F) si sposta nella posizione di installazione. (Questa è la posizione in cui vengono installate le cartucce FINE (FINE Cartridges).)

- ▶ If the FINE Cartridge Holder returns to the right, close the Scanning Unit (Cover) and reopen it.

- ▶ If the FINE Cartridge Holder does not move, make sure that the machine is turned on.

- ▶ Si le support de la cartouche FINE se replace à droite, refermez l'unité de numérisation (capot) puis rouvrez-la.

- ▶ Si le support de la cartouche FINE ne se déplace pas, vérifiez que la machine est bien allumée.

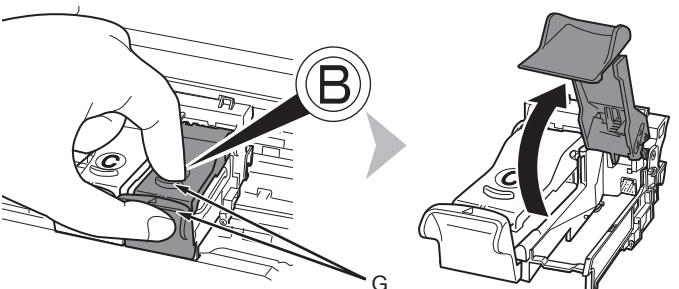
- ▶ Wenn sich der Halter der FINE-Patronen wieder nach rechts bewegt, schließen Sie das Scan-Modul (Abdeckung) und öffnen es erneut.

- ▶ Wenn sich der Halter der FINE-Patronen nicht bewegt, prüfen Sie, ob das Gerät eingeschaltet ist.

- ▶ Se il supporto della cartuccia FINE (FINE Cartridge) si sposta nuovamente a destra, chiudere e riaprire l'unità di scansione (coperchio).

- ▶ Se il supporto della cartuccia FINE (FINE Cartridge) non si sposta, verificare che la stampante sia accesa.

2



Open the Ink Cartridge Locking Cover **B** on the right side.

Pinch (G) firmly and pull up the cover.

Ouvrez le capot de verrouillage de la cartouche d'encre **B** sur le côté droit.

Pincez (G) fermement et soulevez le capot.

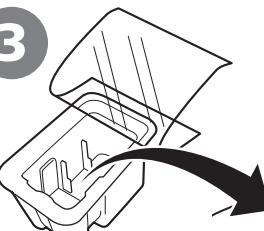
Öffnen Sie die Abdeckung der Tintenpatrone **B** auf der rechten Seite.

Drücken Sie fest auf die Abdeckung (G), und ziehen Sie diese nach oben.

Aprire il coperchio di blocco della cartuccia di inchiostro **B** a destra.

Sollevare il coperchio afferrandolo saldamente con due dita (G).

3



Remove the Black FINE Cartridge **B** from its package.

Retirez la cartouche FINE Noir **B** de son emballage.

Nehmen Sie die schwarze FINE-Patrone **B** aus der Verpackung.

Estrarre la cartuccia FINE (FINE Cartridge) Nero **B** dalla confezione.

4



Pull the orange protective tape (H) in the direction of the arrow and remove it gently.

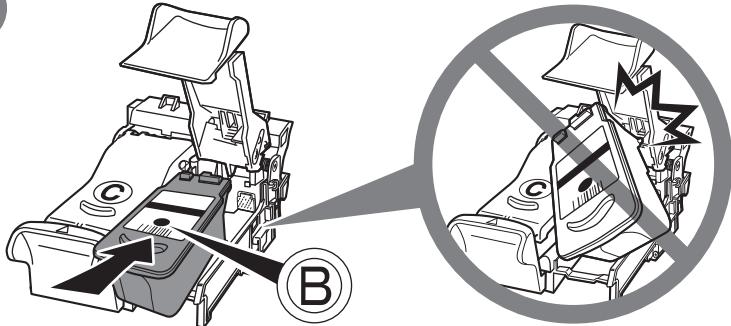
Tirez le ruban protecteur orange (H) dans le sens de la flèche, puis retirez-le délicatement.

Ziehen Sie das orangefarbene Schutzband (H) in Pfeilrichtung, und entfernen Sie es vorsichtig.

Rimuovere il nastro protettivo arancione (H) tirandolo delicatamente nella direzione indicata dalla freccia.

- Be careful not to stain your hands or surrounding work area with ink on the removed protective tape.
- Do not touch the electrical contacts (I) or print head nozzles (J) on a FINE Cartridge. The machine may not print properly if you touch them.
- Veillez à ne pas tacher vos mains ou les objets environnants avec l'encre présente sur le ruban de protection.
- Ne touchez ni les contacts électriques (I) ni les buses de la tête d'impression (J) sur une cartouche FINE. La machine risque de ne pas imprimer correctement.
- Achten Sie darauf, dass die Tinte auf dem entfernten Klebeband nicht an Ihre Hände oder auf die umliegende Arbeitsfläche gelangt.
- Berühren Sie nicht die elektrischen Kontakte (I) oder die Druckkopfdüsen (J) auf einer FINE-Patrone. Bei Berührung drückt das Gerät möglicherweise nicht ordnungsgemäß.
- Prestare attenzione a non macchiarsi le mani o l'area circostante con l'inchiostro presente sul nastro protettivo rimosso.
- Non toccare i contatti elettrici (I) o gli ugelli della testina di stampa (J) di una cartuccia FINE (FINE Cartridge). In caso contrario, la stampante potrebbe non stampare correttamente.

5



Place the Black FINE Cartridge **B** into the right slot **B**.

Insérez la cartouche FINE Noir **B** dans le logement de droite **B**.

Setzen Sie die schwarze FINE-Patrone **B** in den rechten Steckplatz **B** ein.

Posizionare la cartuccia FINE (FINE Cartridge) Nero **B** nel relativo slot **B**.



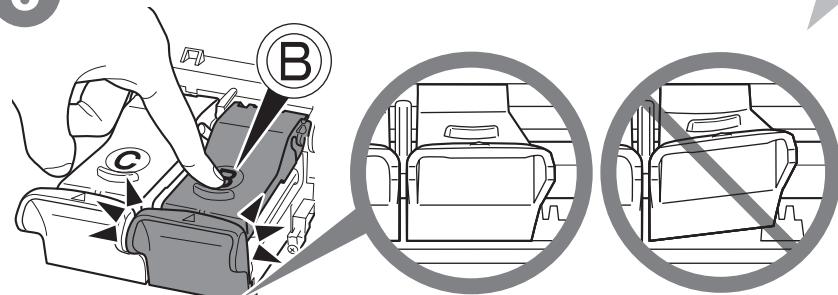
- Do not knock the FINE Cartridge against the sides of the holder.
- Install in a well-lit environment.
- Install the Black FINE Cartridge into the right slot, and the Color FINE Cartridge into the left slot.

- Ne cognez pas la cartouche FINE contre les bords du support.
- Installez-la dans de bonnes conditions d'éclairage.
- Installez la cartouche FINE Noir dans le logement de droite et la cartouche FINE Couleur dans celui de gauche.

- Stoßen Sie mit der FINE-Patrone nicht gegen die Seiten des Halters.
- Stellen Sie das Gerät in einer gut beleuchteten Umgebung auf.
- Setzen Sie die schwarze FINE-Patrone in den rechten Steckplatz und die farbige FINE-Patrone in den linken Steckplatz ein.

- Evitare che la cartuccia FINE (FINE Cartridge) urti i lati del supporto.
- Eseguire l'installazione della cartuccia in un ambiente adeguatamente illuminato.
- Installare la cartuccia FINE (FINE Cartridge) Nero nello slot di destra e la cartuccia FINE (FINE Cartridge) Colore in quello di sinistra.

6



Push down **B** of the Ink Cartridge Locking Cover until you hear a click to close it completely.

View the Ink Cartridge Locking Cover **B** straight on and check that it is locked correctly (not at an angle).

Appuyez sur **B** sur le capot de verrouillage de la cartouche d'encre jusqu'à ce que vous entendiez le déclic de fermeture complète.

Mettez-vous en face du capot de verrouillage de la cartouche d'encre **B** et vérifiez qu'il est correctement verrouillé (il ne doit pas être de travers).

Drücken Sie **B** der Abdeckung der Tintenpatrone nach unten, bis Sie ein Klicken hören, um diese vollständig zu schließen.

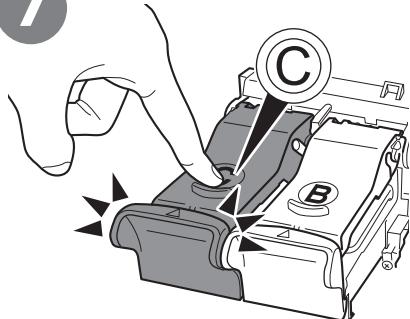
Schauen Sie gerade auf die Abdeckung der Tintenpatrone **B**, und vergewissern Sie sich, dass sie richtig verriegelt ist und nicht schief sitzt.

Spingere **B** del coperchio di blocco della cartuccia di inchiostro fino a udire uno scatto di chiusura completa.

Controllare che il coperchio di blocco della cartuccia di inchiostro **B** sia bloccato correttamente (non deve essere inclinato).



7



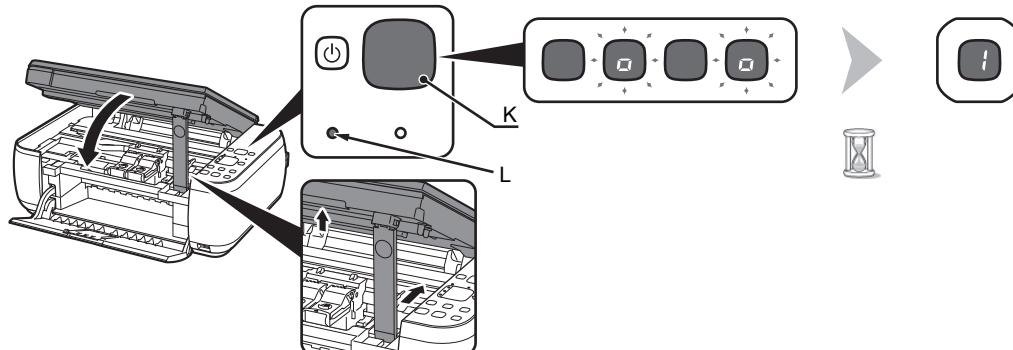
Insert the Color FINE Cartridge © into the left FINE Cartridge Holder © in the same way as ®.

Insérez la cartouche FINE Couleur © dans le support de cartouche FINE de gauche © en procédant de la même manière ®.

Setzen Sie die farbige FINE-Patrone © auf dieselbe Weise in den linken Halter der FINE-Patrone © ein wie ®.

Inserire la cartuccia FINE (FINE Cartridge) Colore © nel supporto della cartuccia FINE (FINE Cartridge) © seguendo la stessa procedura ®.

8



Lift the Scanning Unit (Cover) slightly and fold the Scanning Unit Support, then gently close the Scanning Unit (Cover).



- Wait until "1" appears on the LED (K) (about 1-2 minutes) and go to the next step.



Soulevez légèrement l'unité de numérisation (capot) et repliez le support de l'unité de numérisation, puis refermez doucement l'unité de numérisation (capot).



- Attendez que « 1 » s'affiche sur la DEL (K) (au bout de 1 à 2 minutes) et passez à l'étape suivante.



Heben Sie anschließend das Scan-Modul (Abdeckung) leicht an, klappen Sie die Scan-Modulstütze ein, und schließen Sie dann vorsichtig das Scan-Modul (Abdeckung).



- Warten Sie, bis „1“ auf dem LED (K) angezeigt wird (ungefähr ein bis zwei Minuten). Fahren Sie dann mit dem nächsten Schritt fort.



Sollevare leggermente l'unità di scansione (coperchio) e ripiegare il supporto dell'unità di scansione, quindi chiudere delicatamente l'unità di scansione (coperchio).



- Attendere fino a quando non compare "1" sul LED (K) (circa 1-2 minuti) e proseguire con il passaggio successivo.



- Once you have installed the FINE Cartridges, do not remove them unnecessarily.
- If the **Alarm** lamp (L) lights orange, make sure that the FINE Cartridges are correctly installed.
- Une fois que vous avez mis en place les cartouches FINE, ne les retirez que lorsque c'est absolument nécessaire.
- Si le voyant **Alarme** (L) s'allume en orange, vérifiez que les cartouches FINE sont correctement installées.
- Nehmen Sie die FINE-Patronen nach dem Einsetzen nicht unnötig heraus.
- Wenn die **Alarm**-Anzeige (L) orange leuchtet, stellen Sie sicher, dass die FINE-Patronen richtig eingesetzt wurden.
- Una volta installate, non rimuovere le cartucce FINE (FINE Cartridges), se non strettamente necessario.
- Se l'indicatore di **Allarme (Alarm)** (L) emette una luce arancione, verificare che le cartucce FINE (FINE Cartridges) siano installate correttamente.

Install the Software

Installation du logiciel

Installieren der Software

Installazione del software

5

To use the machine by connecting it to a computer, software including the drivers needs to be copied (installed) to the computer's hard disk. The installation process takes about 20 minutes. (The installation time varies depending on the computer environment or the number of applications to be installed.) The screens below are based on Windows Vista operating system Ultimate Edition (hereafter referred to as "Windows Vista") and Mac OS X v.10.5.x.

Pour pouvoir contrôler la machine à partir d'un ordinateur, le logiciel contenant les pilotes doit être copié (installé) sur le disque dur. Le processus d'installation prend environ 20 minutes. (La durée de l'installation varie selon l'environnement informatique et le nombre d'applications à installer.)

Les captures d'écran ci-après ont été prises sous le système d'exploitation Windows Vista Ultimate Edition (appelé ci-après « Windows Vista ») et sous Mac OS X v.10.5.x.

Um das Gerät in Verbindung mit einem Computer verwenden zu können, müssen Software und Treiber auf die Festplatte des Computers kopiert bzw. installiert werden. Der Installationsvorgang nimmt ca. 20 Minuten in Anspruch. (Die Installationsdauer hängt von der Computerumgebung sowie der Anzahl der zu installierenden Anwendungen ab.)

Die Bildschirme unten beziehen sich auf Windows Vista Operating System Ultimate Edition (nachfolgend als „Windows Vista“ bezeichnet) und Mac OS X v.10.5.x.

Per utilizzare la stampante collegandola a un computer, nel software sono disponibili i driver da copiare (installare) sul disco rigido del computer. Il processo di installazione richiede circa 20 minuti. La durata dell'installazione varia a seconda dell'ambiente del computer o del numero di applicazioni da installare. Le schermate riportate di seguito fanno riferimento ai sistemi operativi Windows Vista Ultimate Edition (da qui in avanti denominato "Windows Vista") e Mac OS X v.10.5.x.

- Quit all running applications before installation.
 - Log on as the administrator (or a member of the Administrators group).
 - Do not switch users during the installation process.
 - Internet connection may be required during the installation. Connection fees apply.
 - It may be necessary to restart your computer during the installation process. Follow the on-screen instructions and do not remove the **Setup CD-ROM** during restarting. The installation resumes once your computer has restarted.
 - Mac OS 9, Mac OS X Classic environments, or Mac OS X v.10.3.8 or earlier are not supported.
-
- Avant de procéder à l'installation, fermez toutes les applications en cours d'exécution.
 - Connectez-vous en tant qu'administrateur (ou membre du groupe Administrateurs).
 - Ne changez pas d'utilisateur au cours du processus d'installation.
 - Il est possible que vous deviez vous connecter à Internet lors de l'installation. (Prévoir des frais de connexion.)
 - Vous serez peut-être amené à redémarrer l'ordinateur au cours du processus d'installation. Suivez les instructions à l'écran et ne retirez pas le **CD-ROM d'installation** pendant le redémarrage. Une fois l'ordinateur redémarré, le processus d'installation reprend là où il s'était interrompu.
 - L'imprimante n'est pas compatible avec les environnements Mac OS 9, Mac OS X Classic, Mac OS X v.10.3.8 et les versions antérieures.
-
- Schließen Sie vor der Installation alle offenen Anwendungen.
 - Melden Sie sich als Administrator (oder Mitglied der Administratorgruppe) an.
 - Wechseln Sie während des Installationsvorgangs nicht den Benutzer.
 - Während der Installation ist möglicherweise eine Internetverbindung erforderlich. Es fallen Verbindungsgebühren an.
 - Möglicherweise muss während des Installationsvorgangs der Computer neu gestartet werden. Folgen Sie in diesem Fall den Anweisungen auf dem Bildschirm. Nehmen Sie die **Installations-CD-ROM (Setup CD-ROM)** während des Neustarts nicht heraus. Die Installation wird nach dem Neustart des Computers fortgesetzt.
 - Umgebungen unter Mac OS 9, Mac OS X Classic oder Mac OS X V.10.3.8 und frühere Versionen werden nicht unterstützt.
-
- Prima di eseguire l'installazione, chiudere tutte le applicazioni in esecuzione.
 - Accedere al computer come amministratore (o membro del gruppo Administrators).
 - Non alternare account utente diversi durante il processo di installazione.
 - Durante l'installazione potrebbe essere necessaria la connessione a Internet. I costi di connessione sono a carico del cliente.
 - Durante la procedura di installazione potrebbe essere necessario riavviare il computer. Seguire le istruzioni a video e non rimuovere il **CD-ROM di installazione (Setup CD-ROM)** durante il riavvio. L'installazione riprenderà dopo il riavvio del computer.
 - Non sono supportati gli ambienti Mac OS 9, Mac OS X Classic o Mac OS X v.10.3.8 o versioni precedenti.

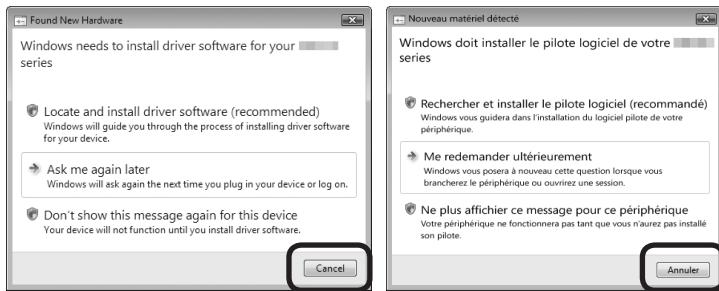
Windows

- If the **Found New Hardware** or **Found New Hardware Wizard** dialog box appears:

- Si la boîte de dialogue **Nouveau matériel détecté** ou **Assistant Ajout de nouveau matériel détecté** s'affiche :

- Wenn das Dialogfeld **Neue Hardware gefunden (Found New Hardware)** oder **Assistent für das Suchen neuer Hardware (Found New Hardware Wizard)** angezeigt wird, gehen Sie wie folgt vor:

- Se viene visualizzata la schermata **Trovato nuovo hardware (Found New Hardware)** o **Installazione guidata nuovo hardware (Found New Hardware Wizard)**:



If you connect a USB cable to the machine before installation of the drivers, this screen appears.

Cet écran apparaît si vous connectez un câble USB à la machine avant l'installation des pilotes.

Dieser Bildschirm wird angezeigt, wenn Sie vor Installation der Treiber ein USB-Kabel an das Gerät anschließen.

Se si collega un cavo USB alla stampante prima dell'installazione dei driver, verrà visualizzata questa schermata.

1 Remove the USB cable connected to your computer.

The dialog box may close. In this case, proceed from ①.

2 Click **Cancel** to quit the dialog box.

3 Proceed from ①.

Débranchez le câble USB de l'ordinateur.

Il se peut que la boîte de dialogue se ferme. Dans ce cas, passez à l'étape ①.

2 Pour fermer la boîte de dialogue, cliquez sur **Annuler**.

3 Passez à l'étape ①.

Ziehen Sie das USB-Kabel am Computer ab.

1 Das Dialogfeld wird möglicherweise geschlossen. Fahren Sie in diesem Fall mit ① fort.

2 Klicken Sie auf **Abbrechen (Cancel)**, um das Dialogfeld zu schließen.

3 Fahren Sie mit ① fort.

Rimuovere il cavo USB collegato al computer.

1 È possibile che la finestra di dialogo venga chiusa. In questo caso, procedere dal passaggio ①.

2 Fare clic su **Annulla (Cancel)** per uscire dalla finestra di dialogo.

3 Procedere dal passaggio ①.

For Windows Vista/XP

If you are using Internet Explorer 7 or later, you can use the Web print software Easy-WebPrint EX. An internet connection is required for installation. (It is also possible to install this software later.)

Pour Windows Vista/XP

Si vous utilisez Internet Explorer 7 ou ultérieur, vous pouvez utiliser le logiciel d'impression Web Easy-WebPrint EX. Vous devrez vous connecter à Internet pour l'installation. (Ce logiciel peut également être installé ultérieurement.)

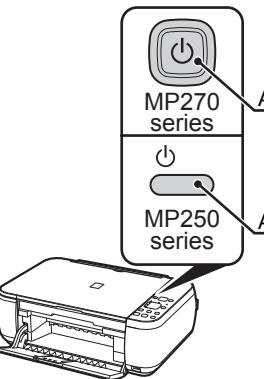
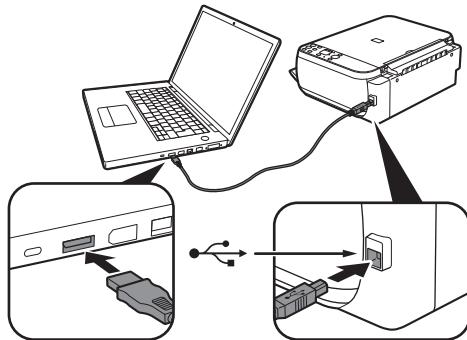
Für Windows Vista/XP

Wenn Sie Internet Explorer 7 oder höher verwenden, können Sie die Webdrucksoftware Easy-WebPrint EX nutzen. Für die Installation ist eine Internetverbindung erforderlich. (Diese Software kann auch später installiert werden.)

Per Windows Vista/XP

Se si utilizza Internet Explorer 7 o versioni successive, sarà possibile utilizzare il software per la stampa Web Easy-WebPrint EX. Per eseguire l'installazione, è necessario disporre di una connessione a Internet. (È anche possibile installare il software in un secondo momento.)

1



TURN OFF THE MACHINE (A).

METTEZ LA MACHINE HORS TENSION (A).

SCHALTEN SIE DAS GERÄT AUS (A).

SPEGNERE LA STAMPANTE (A).

- Operating noise continues for about 25 seconds until the machine turns off.
- Le bruit de fonctionnement continue pendant environ 25 secondes, jusqu'à la mise hors tension.
- Die Betriebsgeräusche dauern noch ungefähr 25 Sekunden an, bis sich das Gerät ausschaltet.
- La stampante continua a emettere il rumore di quando è in funzione per circa 25 secondi, poi si spegne.

1

Connect the machine to the computer with a USB cable.

Make sure the machine is turned on.

Connectez la machine à l'ordinateur à l'aide d'un câble USB.

Assurez-vous que la machine est sous tension.

Schließen Sie das Gerät mit einem USB-Kabel an den Computer an.

Vergewissern Sie sich, dass das Gerät eingeschaltet ist.

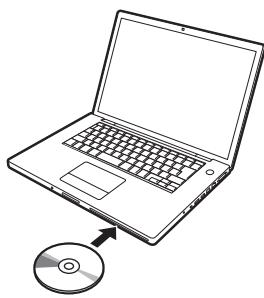
Collegare la stampante al computer con un cavo USB.

Assicurarsi che la stampante sia accesa.



- The USB Port is located on the right side of the machine.
- Le port USB se trouve sur le côté droit de la machine.
- Der USB-Anschluss befindet sich auf der rechten Seite des Geräts.
- La porta USB si trova sul lato destro della stampante.





2

- Turn on the computer, then insert the **Setup CD-ROM** into the CD-ROM drive.
Allumez l'ordinateur et insérez le **CD-ROM d'installation** dans le lecteur de CD-ROM.
Schalten Sie den Computer ein, und legen Sie die **Installations-CD-ROM (Setup CD-ROM)** in das CD-ROM-Laufwerk ein.
Accendere il computer, quindi inserire il **CD-ROM di installazione (Setup CD-ROM)** nell'unità CD-ROM.



2

- Turn on the computer, then insert the **Setup CD-ROM** into the CD-ROM drive.
The setup program will start automatically.

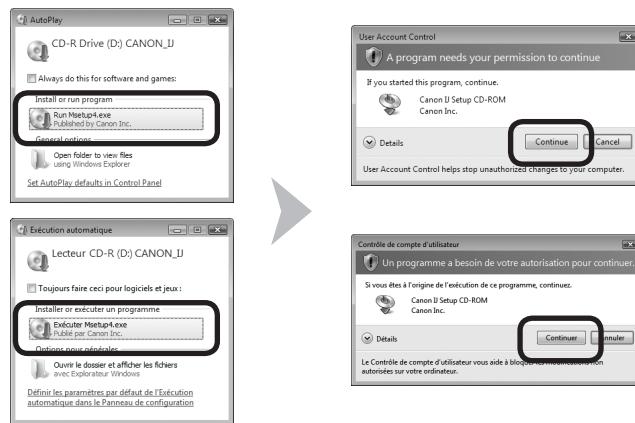
Allumez l'ordinateur et insérez le **CD-ROM d'installation** dans le lecteur de CD-ROM.
Le programme d'installation démarre automatiquement.

Schalten Sie den Computer ein, und legen Sie die **Installations-CD-ROM (Setup CD-ROM)** in das CD-ROM-Laufwerk ein.
Das Setup-Programm wird automatisch gestartet.

Accendere il computer, quindi inserire il **CD-ROM di installazione (Setup CD-ROM)** nell'unità CD-ROM.
Il programma di installazione verrà avviato automaticamente.



- If the program does not start automatically, double-click the CD-ROM icon in **Computer** or **My Computer**. When the CD-ROM contents appear, double-click **MSETUP4.EXE**.
- Si le programme d'installation ne se lance pas automatiquement, double-cliquez sur l'icône de CD-ROM dans **Ordinateur** ou **Poste de travail**. Une fois le contenu du CD-ROM affiché, double-cliquez sur **MSETUP4.EXE**.
- Wenn das Programm nicht automatisch startet, doppelklicken Sie auf das CD-ROM-Symbol unter **Computer** oder **Arbeitsplatz (My Computer)**. Wenn der Inhalt der CD-ROM angezeigt wird, doppelklicken Sie auf **MSETUP4.EXE**.
- Se il programma non viene avviato automaticamente, fare doppio clic sull'icona del CD-ROM in **Computer** o **Risorse del computer (My Computer)**. Quando viene visualizzato il contenuto del CD-ROM, fare doppio clic sul file **MSETUP4.EXE**.



Click Run Msetup4.exe on the AutoPlay screen, then click Continue on the User Account Control dialog box.

If the User Account Control dialog box reappears in following steps, click Continue.

Cliquez sur Exécuter Msetup4.exe dans l'écran Lecture automatique, puis cliquez sur Continuer dans la boîte de dialogue Contrôle de compte d'utilisateur.

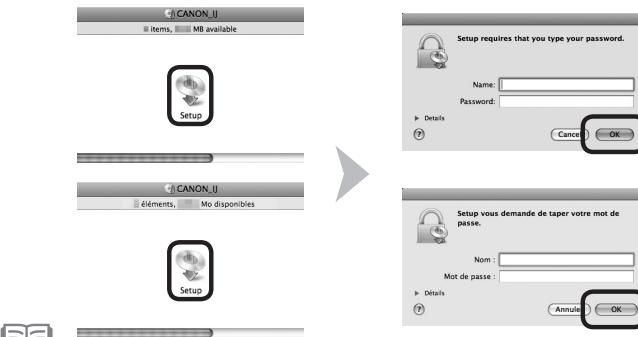
Si la boîte de dialogue Contrôle de compte d'utilisateur réapparaît au cours des étapes suivantes, cliquez sur Continuer.

Klicken Sie im Fenster Auto-Start (AutoPlay) auf Msetup4.exe ausführen (Run Msetup4.exe) und anschließend im Dialogfeld Benutzerkontensteuerung (User Account Control) auf Fortfahren (Continue).

Wenn das Dialogfeld Benutzerkontensteuerung (User Account Control) in folgenden Schritten erneut angezeigt wird, klicken Sie auf Fortfahren (Continue).

Fare clic su Esegui Msetup4.exe (Run Msetup4.exe) nella schermata Riprod. automatica (AutoPlay), quindi fare clic su Continua (Continue) nella finestra di dialogo Controllo account utente (User Account Control).

Se la schermata Controllo account utente (User Account Control) viene di nuovo visualizzata nei passaggi seguenti, fare clic su Continua (Continue).



Double-click the **Setup** icon of the CD-ROM folder to proceed to the following screen. Enter your administrator name and password, then click **OK**.

If you do not know your administrator name or password, click **Help**, then follow the on-screen instructions.

Double-cliquez sur l'icône **Setup** dans le dossier du CD-ROM pour passer à l'écran suivant. Entrez votre nom et votre mot de passe d'administrateur, puis cliquez sur **OK**.

Si vous ne connaissez pas votre nom ou votre mot de passe d'administrateur, cliquez sur **Aide** puis suivez les instructions à l'écran.

Doppelklicken Sie auf das Symbol **Setup** des CD-ROM-Ordners, um zum folgenden Fenster zu wechseln. Geben Sie Ihren Administratornamen und Ihr Kennwort ein, und klicken Sie auf **OK**.

Wenn Sie Ihren Administratornamen oder das Kennwort vergessen haben, klicken Sie auf **Hilfe** (Help), und folgen Sie dann den Anweisungen auf dem Bildschirm.

Fare doppio clic sull'icona **Setup** nella cartella del CD-ROM per passare alla schermata seguente. Immettere il nome e la password dell'amministratore, quindi fare clic su **OK**.

Se non si conoscono il nome o la password dell'amministratore, fare clic su ? (Help), quindi seguire le istruzioni a video.

- If the CD-ROM folder does not open automatically, double-click the CD-ROM icon on the desktop.
- Si le dossier du CD-ROM ne s'ouvre pas automatiquement, double-cliquez sur l'icône du CD-ROM sur le bureau.
- Wenn sich der CD-ROM-Ordner nicht automatisch öffnet, doppelklicken Sie auf dem Desktop auf das CD-ROM-Symbol.
- Se la cartella del CD-ROM non si apre automaticamente, fare doppio clic sull'icona del CD-ROM sul desktop.

4

Select your place of residence, then click **Next**.

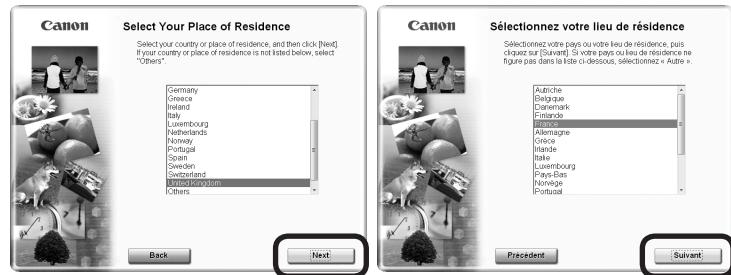
Sélectionnez votre lieu de résidence, puis cliquez sur **Suivant**.

Wählen Sie Ihren Wohnsitz aus, und klicken Sie auf **Weiter (Next)**.

Selezionare il paese di residenza, quindi fare clic su **Avanti (Next)**.



- If the **Select Language** screen appears, select a language, then click **Next**.
- Si l'écran **Sélectionner la langue** s'affiche, sélectionnez une langue, puis cliquez sur **Suivant**.
- Wenn das Fenster **Sprache wählen (Select Language)** angezeigt wird, wählen Sie eine Sprache aus, und klicken Sie auf **Weiter (Next)**.
- Se viene visualizzata la schermata **Selezione lingua (Select language)**, selezionare una lingua, quindi fare clic su **Avanti (Next)**.

5

Select a country or region, then click **Next**.

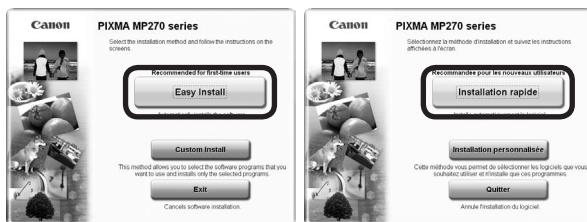
Sélectionnez un pays ou une région, puis cliquez sur **Suivant**.

Wählen Sie ein Land oder eine Region aus, und klicken Sie auf **Weiter (Next)**.

Scegliere un paese, quindi fare clic su **Avanti (Next)**.



- Displayed only when **Europe, Middle East, Africa** or **Asia** is selected on the screen in step **4**.
- Cet écran ne s'affiche que si vous avez choisi **Europe, Moyen-Orient, Afrique** ou **Asie** à l'étape **4**.
- Wird nur angezeigt, wenn **Europa, Naher Osten, Afrika (Europe, Middle East, Africa)** oder **Asien (Asia)** auf dem Bildschirm in Schritt **4** ausgewählt wurde.
- Visualizzata solo quando si seleziona **Europa, Medio Oriente, Africa (Europe, Middle East, Africa)** oppure **Asia** nella schermata al passaggio **4**.



Click Easy Install.

The drivers, application software, and on-screen manuals are installed all together.

Cliquez sur Installation rapide.

Les pilotes, le logiciel d'application et les manuels en ligne sont installés en une seule opération.

Klicken Sie auf Einfache Installation (Easy Install).

Die Treiber, Anwendungssoftware und Online-Handbücher werden gemeinsam installiert.

Fare clic su Installazione standard (Easy Install).

I driver, il software applicativo e i manuali a video vengono installati tutti contemporaneamente.

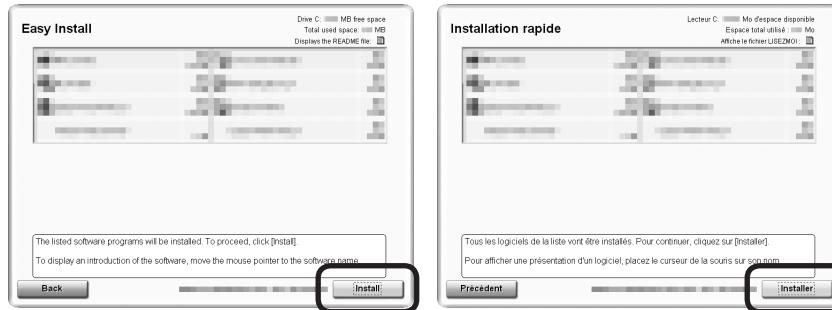


- If you want to select particular items to install, click **Custom Install**.

- Si vous souhaitez sélectionner des éléments particuliers, cliquez sur **Installation personnalisée**.

- Wenn Sie bestimmte Elemente zur Installation auswählen möchten, klicken Sie auf **Benutzerdefinierte Installation (Custom Install)**.

- Se si desidera selezionare particolari elementi da installare, fare clic su **Installazione personalizzata (Custom Install)**.



Click Install.

Follow any on-screen instructions to proceed with the installation.

During installation, follow any on-screen instructions to install the software.

Cliquez sur Installer.

Suivez les instructions à l'écran pour continuer l'installation du logiciel.

Au cours de l'installation, suivez les instructions à l'écran pour installer le logiciel.

Klicken Sie auf Installieren (Install).

Befolgen Sie sämtliche Anweisungen auf dem Bildschirm, um mit der Installation fortzufahren.

Befolgen Sie während der Installation sämtliche Anweisungen auf dem Bildschirm, um die Software zu installieren.

Fare clic su Installa (Install).

Per procedere con l'installazione, seguire le istruzioni visualizzate.

Durante l'installazione, seguire le eventuali istruzioni visualizzate per installare il software.

For Windows Vista/XP

- If you are using Internet Explorer 7 or later, you can use the Web print software Easy-WebPrint EX. An internet connection is required for installation. (It is also possible to install this software later.)

Pour Windows Vista/XP

- Si vous utilisez Internet Explorer 7 ou ultérieur, vous pouvez utiliser le logiciel d'impression Web Easy-WebPrint EX. Vous devrez vous connecter à Internet pour l'installation. (Ce logiciel peut également être installé ultérieurement.)

Für Windows Vista/XP

- Wenn Sie Internet Explorer 7 oder höher verwenden, können Sie die Webdrucksoftware Easy-WebPrint EX nutzen. Für die Installation ist eine Internetverbindung erforderlich. (Diese Software kann auch später installiert werden.)

Per Windows Vista/XP

- Se si utilizza Internet Explorer 7 o versioni successive, sarà possibile utilizzare il software per la stampa Web Easy-WebPrint EX. Per eseguire l'installazione, è necessario disporre di una connessione a Internet. (È anche possibile installare il software in un secondo momento.)



Important Information for the Installation

Informations importantes pour l'installation

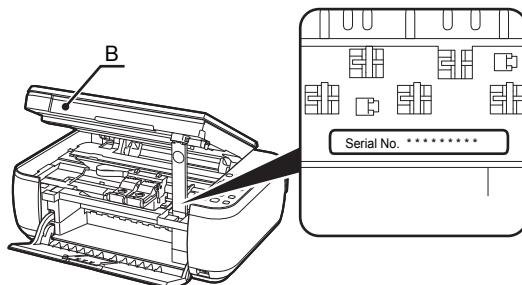
Wichtige Informationen für die Installation

Informazioni importanti per l'installazione

- Necessary Information for the User Registration
- Informations nécessaires pour l'enregistrement utilisateur
- Erforderliche Informationen für die Benutzerregistrierung (User Registration)
- Informazioni necessarie per la registrazione utente (User Registration)

The product serial number is required when registering the product. The serial number is located:

- inside the machine (as shown in the illustration)



Le numéro de série est indispensable pour l'enregistrement du produit. Vous le trouverez :

- à l'intérieur de la machine (voir l'illustration),

Zur Registrierung des Produkts ist die Produktseriennummer erforderlich. Die Seriennummer finden Sie hier:

- im Inneren des Geräts (wie auf der Abbildung gezeigt),

Per effettuare la registrazione del prodotto, è necessario il numero di serie del prodotto. Il numero di serie si trova:

- all'interno della stampante (come mostrato nell'illustrazione)



- When opening the Scanning Unit (Cover) (B), the FINE Cartridge Holder moves automatically.
- Lorsque vous ouvrez l'unité de numérisation (capot) (B), le support de cartouche FINE se déplace automatiquement.
- Beim Öffnen des Scan-Moduls (Abdeckung) (B) bewegt sich der Halter der FINE-Patronen automatisch.
- All'apertura dell'unità di scansione (coperchio) (B), il supporto della cartuccia FINE (FINE Cartridge) si sposta automaticamente.



- The **User Registration** screen will only be displayed when **Europe, Middle East, Africa** is selected on the **Select Your Place of Residence** screen.
- L'écran **Enregistrement utilisateur** ne s'affiche que si vous avez choisi **Europe, Moyen-Orient, Afrique** dans l'écran **Sélectionnez votre lieu de résidence**.
- Der Bildschirm **Benutzerregistrierung (User Registration)** wird nur dann angezeigt, wenn Sie auf dem Bildschirm **Wohnsitz wählen (Select Your Place of Residence)** die Option **Europa, Naher Osten, Afrika (Europe, Middle East, Africa)** ausgewählt haben.
- La schermata **Registrazione utente (User Registration)** verrà visualizzata solo quando nella schermata **Scegliere l'area di residenza (Select Your Place of Residence)** viene selezionata l'opzione **Europa, Medio Oriente, Africa (Europe, Middle East, Africa)**.



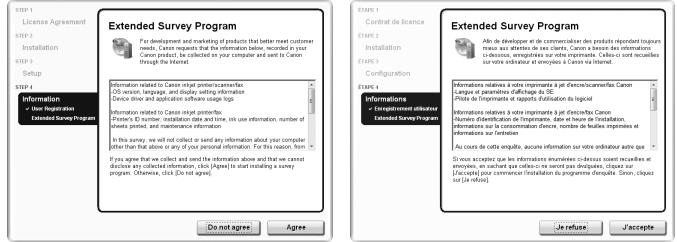
8

□ About Extended Survey Program

□ À propos de l'application Extended Survey Program

□ Information zum Extended Survey Program

□ Informazioni su Extended Survey Program



If you can agree to Extended Survey Program, click **Agree**.

If you click **Do not agree**, the Extended Survey Program will not be installed. (This has no effect on the machine's functionality.)

Si vous acceptez l'application Extended Survey Program, cliquez sur **J'accepte**.

Si vous cliquez sur **Je refuse**, l'application Extended Survey Program ne sera pas installée. (Cela n'a aucun impact sur le fonctionnement de la machine.)

Wenn Sie das Extended Survey Program akzeptieren, klicken Sie auf **Akzeptieren (Agree)**. Wenn Sie auf **Nicht akzeptieren (Do not agree)** klicken, wird das Extended Survey Program nicht installiert. (Ihre Auswahl hat keine Auswirkungen auf die Funktionalität des Geräts.)

Per accettare i termini di Extended Survey Program, fare clic su **Accetto (Agree)**. Se si fa clic su **Non accetto (Do not agree)**, Extended Survey Program non verrà installato. (Ciò non pregiudica la funzionalità della stampante.)



- The screen does not appear on Mac OS X v.10.3.9.
- Cet écran ne s'affiche pas sous Mac OS X v.10.3.9.
- Der Bildschirm erscheint nicht unter Mac OS X V.10.3.9.
- Se si utilizza Mac OS X v.10.3.9, la schermata non viene visualizzata.

Canon Installation completed successfully.

Exit

Canon Installation terminée.

Quitter

Click **Exit** to complete the installation.

If **Restart** is displayed, follow the instruction to restart the computer.

After restarting the computer, remove the **Setup CD-ROM** and keep it in a safe place.

When using Macintosh, it is necessary to restart the computer before scanning using the Operation Panel on the machine for the first time.

Cliquez sur **Quitter** pour terminer l'installation.

Si le message **Redémarrer** apparaît, suivez les instructions pour redémarrer l'ordinateur.

Une fois l'ordinateur redémarré, retirez le **CD-ROM d'installation** et conservez-le en lieu sûr.

Si vous utilisez Macintosh, vous devez redémarrer l'ordinateur avant d'effectuer pour la première fois une numérisation à l'aide du panneau de contrôle de la machine.

Klicken Sie auf **Beenden (Exit)**, um die Installation abzuschließen.

Wenn **Neustart (Restart)** angezeigt wird, befolgen Sie die Anweisungen für den Neustart des Computers.

Nehmen Sie die **Installations-CD-ROM (Setup CD-ROM)** nach dem Neustart aus dem Computer heraus, und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf.

Bei Verwendung von Macintosh ist vor dem erstmaligen Scannen über das Bedienfeld am Gerät ein Neustart des Computers erforderlich.

Fare clic su **Esci (Exit)** per completare l'installazione.

Se viene visualizzato **Riavvia (Restart)**, seguire le istruzioni per riavviare il computer.

Una volta riavviato il computer, rimuovere il **CD-ROM di installazione (Setup CD-ROM)** e conservarlo in un luogo sicuro.

Quando si utilizza Macintosh, è necessario riavviare il computer prima di eseguire scansioni tramite il pannello dei comandi della stampante per la prima volta.

Next, read "6 Loading Paper" on page 20!

Ensuite, consultez la section « 6 Chargement du papier », page 20 !

Lesen Sie jetzt den Abschnitt „6 Einlegen von Papier“ auf Seite 20!

A questo punto, leggere "6 Caricamento della carta" a pagina 20.

Loading Paper

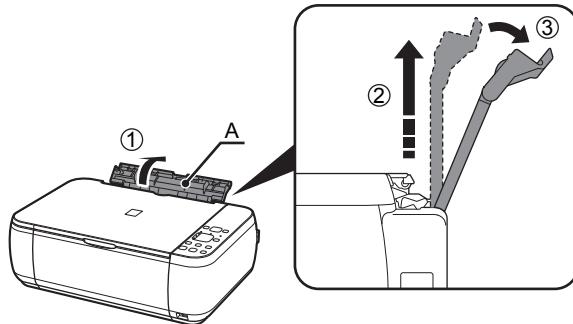
Chargement du papier

Einlegen von Papier

Caricamento della carta

6

1



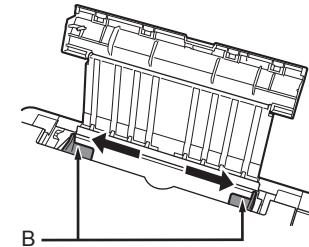
Open the Paper Support (A) and pull it straight up, then slant it back.

Ouvrez le support papier (A) et tirez-le vers le haut, puis inclinez-le vers l'arrière.

Öffnen Sie die Papierstütze (A), ziehen Sie sie gerade nach oben, und kippen Sie sie dann nach hinten.

Aprire il supporto per la carta (A) ed estrarlo mantenendolo orizzontale, quindi inclinarlo nella parte posteriore.

2



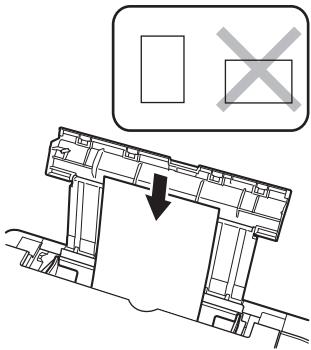
Move the Paper Guides (B) to both edges.

Ajustez les guides papier (B) le long des deux bords.

Schieben Sie die Papierführungen (B) ganz nach außen.

Spostare le guide della carta (B) alle estremità di entrambi i lati.

3



Load paper in the center.

Load paper in portrait orientation with the printing side facing up.

Chargez le papier au centre.

Disposez le papier en orientation Portrait, face à imprimer vers le haut.

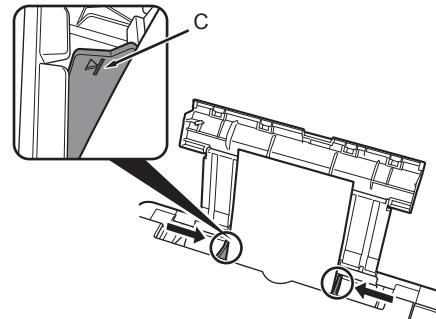
Legen Sie Papier mittig ein.

Legen Sie das Papier im Hochformat ein. Die zu bedruckende Seite zeigt nach oben.

Caricare la carta al centro.

Caricare la carta con orientamento verticale con il lato di stampa rivolto verso l'alto.

4



Slide the left and right Paper Guides against both edges of the paper.

Make sure that the paper stack does not exceed the line (C).

Faites coulisser les guides papier droit et gauche contre les bords du papier.

Vérifiez que le papier chargé ne dépasse pas la ligne (C).

Schieben Sie die linke und rechte Papierführung an die beiden Papierkanten.

Achten Sie darauf, dass der Papierstapel nicht höher ist als Linie (C).

Far scorrere le guide della carta destra e sinistra fino a quando non toccano i rispettivi bordi del foglio.

Verificare che la pila di carta non superi la linea (C).



- For details on media sizes and types you can use, refer to "Loading Paper" in the on-screen manual: **Basic Guide**.

- Pour plus d'informations sur les formats et les types de support que vous pouvez utiliser, reportez-vous à la section « Chargement du papier » du manuel en ligne : **Guide d'utilisation de base**.

- Einzelheiten zu Medienformaten und -typen finden Sie unter „Einlegen von Papier“ im Online-Handbuch: **Basishandbuch**.

- Per ulteriori informazioni sui tipi e i formati dei supporti che è possibile utilizzare, consultare "Caricamento della carta" nel manuale a video **Guida Base**.

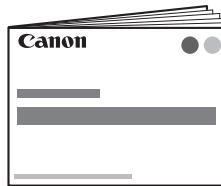
Machine installation is now complete!

La machine est désormais installée !

Die Installation des Geräts ist nun abgeschlossen!

L'installazione della stampante è stata completata.

After Installing the Machine Une fois la machine installée Nach der Installation des Geräts Operazioni successive all'installazione della stampante



Getting Started (this manual)

Démarrage (ce manuel)

Inbetriebnahme (dieses Handbuch)

Guida Rapida (il presente manuale)

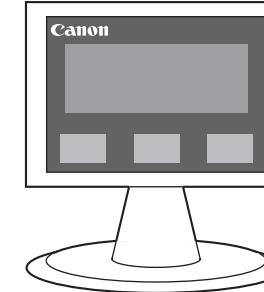


on-screen manuals

manuels en ligne

Online-Handbücher

Manuali a video



For details on opening the on-screen manuals, refer to page 23.

Basic Guide

Describes basic operations and media, and gives an introduction to other functions available.

Advanced Guide

Describes various operating procedures to make full use of machine.

Troubleshooting

Describes troubleshooting tips for problems you may encounter when using the machine.

Pour plus d'informations sur l'ouverture des manuels en ligne, reportez-vous à la page 23.

Guide d'utilisation de base

Décrit le fonctionnement de base et les supports, et présente les autres fonctions disponibles.

Guide d'utilisation avancée

Présente diverses procédures permettant une utilisation optimale de la machine.

Informations de dépannage

Fournit des solutions de dépannage face aux problèmes que vous pouvez rencontrer en utilisant la machine.

Weitere Informationen zum Öffnen der Online-Handbücher finden Sie auf Seite 23.

Basishandbuch

Beschreibt die grundlegende Bedienung sowie Medien und stellt weitere verfügbare Funktionen vor.

Erweitertes Handbuch

Beschreibt verschiedene Verfahren zur Bedienung des Geräts, damit Sie dessen Funktionalität vollständig nutzen können.

Fehlerbehebung

Erläutert Fehlerbehebungstipps für Probleme, die beim Umgang mit dem Gerät auftreten können.

Per informazioni sull'apertura dei manuali a video, consultare la pagina 23.

Guida Base

Describe le operazioni e i supporti di base e presenta una panoramica delle altre funzioni disponibili.

Guida Avanzata

Ognuno di essi descrive le procedure operative che consentono di utilizzare le diverse funzioni della stampante.

Risoluzione dei problemi

Vengono forniti suggerimenti per la risoluzione dei problemi che possono verificarsi durante l'utilizzo della stampante.

Solution Menu is a gateway to functions and information that allow you to make full use of the machine!

Solution Menu est une passerelle donnant accès à des fonctions et informations vous permettant d'utiliser la machine au maximum de ses capacités !

Das Solution Menu ist ein Tor zu Funktionen und Informationen, die Ihnen helfen, die volle Funktionalität des Geräts zu nutzen!

Solution Menu consente di accedere alle funzioni e alle informazioni che consentono di utilizzare al meglio la stampante.



Example: Windows Vista

*The buttons displayed vary depending on the country or region of purchase.

Exemple : Windows Vista

*Les boutons affichés dépendent du pays ou de la région d'achat.

Beispiel: Windows Vista

*Die angezeigten Schaltflächen variieren je nach Land oder Region, in dem bzw. in der das Gerät erworben wurde.

Esempio: Windows Vista

*I pulsanti effettivamente disponibili variano a seconda del paese o della regione in cui è stato acquistato il prodotto.

Open various applications and on-screen manuals with a single click.

You can start Solution Menu from the **Canon Solution Menu** icon on the desktop (Windows) or on the Dock (Macintosh). If you have a problem with machine settings, click the **Change settings or find solutions to problems.** in Solution Menu to open My Printer (Windows only).

Ouvrez plusieurs applications et manuels en ligne d'un simple clic.

Vous pouvez démarrer Solution Menu en cliquant sur l'icône **Canon Solution Menu** sur le bureau (Windows) ou dans le Dock (Macintosh). En cas de problème avec les paramètres de la machine, cliquez sur **Modifier les paramètres ou rechercher une solution aux problèmes** dans Solution Menu pour ouvrir l'application My Printer (Windows uniquement).

Öffnen Sie verschiedene Anwendungen und Online-Handbücher mit einem einzigen Klick.

Sie können Solution Menu mit dem Symbol **Canon Solution Menu** auf dem Desktop (Windows) oder dem Dock (Macintosh) starten. Wenn Sie Probleme mit den Einstellungen des Geräts haben, klicken Sie im Solution Menu auf das Symbol **Einstellungen ändern oder Lösungen zu Problemen suchen. (Change settings or find solutions to problems.)**, um My Printer (nur Windows) zu öffnen.

Aprire le applicazioni e i manuali a video con un solo clic.

È possibile avviare Solution Menu dall'icona **Canon Solution Menu** posta sul desktop (Windows) o sul Dock (Macintosh). In caso di problemi con le impostazioni della stampante, fare clic sull'icona **Modifica impostazioni o trova soluzioni ai problemi. (Change settings or find solutions to problems.)** in Solution Menu per aprire My Printer (solo Windows).



Click this button to open the on-screen manuals.

Cliquez sur ce bouton pour ouvrir les manuels en ligne.

Klicken Sie auf diese Schaltfläche, um die Online-Handbücher zu öffnen.

Fare clic su questo pulsante per aprire i manuali a video.

Try Using the Machine! Essayez d'utiliser la machine. Testen Sie das Gerät! Utilizzo della stampante

Various application software are installed on the computer along with the drivers.

You can print creative items by correcting/enhancing photos using the applications.

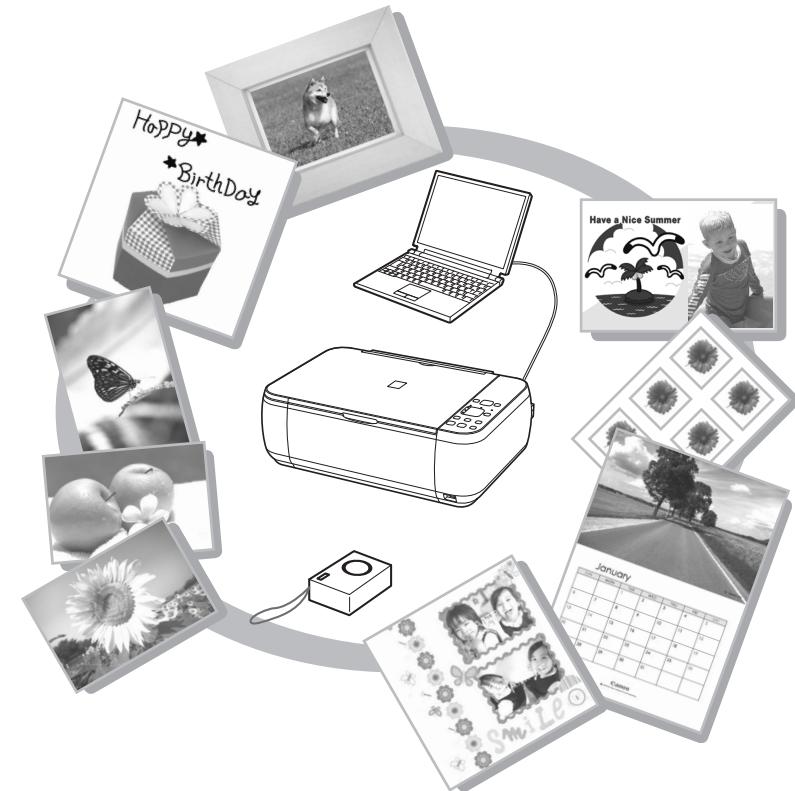
Diverses applications sont installées sur l'ordinateur en même temps que les pilotes.

Vous pouvez réaliser des impressions créatives en corrigeant/améliorant vos photos à l'aide de ces applications.

Verschiedene Anwendungssoftwareprogramme werden zusätzlich zu den Treibern auf dem Computer installiert.

Sie können kreative Objekte drucken, indem Sie Fotos mithilfe der Anwendungen korrigieren/optimieren.

Insieme ai driver, nel computer vengono installati varie applicazioni software che consentono di stampare materiali creativi con correzione/ottimizzazione delle foto.



For details on how to use the application software and the machine, refer to the on-screen manuals: **Basic Guide** and **Advanced Guide**.

Pour plus d'informations sur l'utilisation de l'application et de la machine, reportez-vous aux manuels en ligne : **Guide d'utilisation de base** et **Guide d'utilisation avancée**.

Details zur Verwendung der Anwendungssoftware und des Geräts finden Sie in den Online-Handbüchern: **Basishandbuch** und **Erweitertes Handbuch**.

Per informazioni sull'utilizzo delle applicazioni software e della stampante, consultare i manuali a video **Guida Base** e **Guida Avanzata**.

Try Copying

Première copie

Kopieren

Prova di esecuzione di una copia

You can copy a document by simply placing it on the Platen Glass and pressing the **Start** button.

This section explains with plain paper. For various copying procedures, refer to "Copying" in the on-screen manual: **Basic Guide**.

Pour copier un document, il vous suffit de le placer sur la vitre d'exposition et d'appuyer sur le bouton **Démarrer**.

Les explications fournies dans cette section concernent l'utilisation de papier ordinaire. Pour connaître d'autres procédures de copie, reportez-vous à la section « Copie » du manuel en ligne : **Guide d'utilisation de base**.

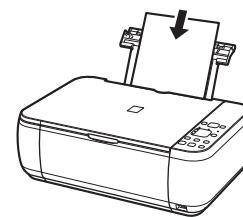
Sie können ein Dokument kopieren, indem Sie es einfach auf die Glasauflagefläche legen und dann die Taste **Start** drücken.

Dieser Abschnitt beschreibt das Kopieren mit Normalpapier. Weitere Informationen zu verschiedenen Kopierverfahren finden Sie unter „Kopieren“ im Online-Handbuch: **Basishandbuch**.

Per eseguire la copia di un documento, è sufficiente posizionare il documento sul piano in vetro e premere il pulsante **Avvio (Start)**.

In questa sezione viene descritto come eseguire una copia utilizzando carta comune. Per informazioni sulle varie procedure di copia dei documenti, consultare "Copia" nel manuale a video **Guida Base**.

1



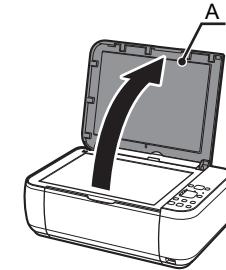
Load a sheet of A4 or Letter-sized plain paper.

Chargez une feuille de papier ordinaire format A4 ou Lettre.

Legen Sie ein Blatt Normalpapier im Format A4 oder Letter ein.

Caricare un foglio di carta comune in formato A4 o Letter.

2



Open the Document Cover (A).

Ouvrez le panneau du document (A).

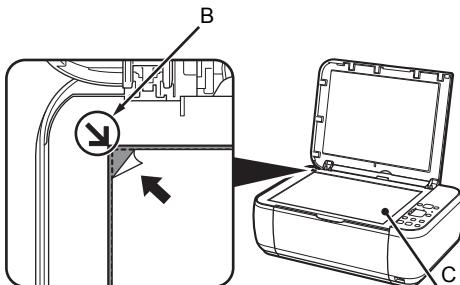
Öffnen Sie den Vorlagendeckel (A).

Aprire il coperchio dei documenti (A).



- For details, refer to "6 Loading Paper" on page 20.
- The machine may make operating noise when feeding paper. This is normal operation.
- Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « 6 Chargement du papier », page 20.
- Un bruit de fonctionnement peut se produire au moment où le papier s'engage dans la machine. Ce phénomène est normal.
- Einzelheiten hierzu finden Sie unter „6 Einlegen von Papier“ auf Seite 20.
- Das Gerät gibt beim Einlegen von Papier unter Umständen Betriebsgeräusche aus. Dies ist völlig normal.
- Per ulteriori informazioni, consultare "6 Caricamento della carta" a pagina 20.
- Durante l'alimentazione della carta, la stampante potrebbe emettere dei rumori. Tali rumori fanno parte del normale funzionamento della stampante.

3



Place the document face-down and align it with the Alignment Mark (B).

Placez le document face vers le bas et alignez-le sur le repère d'alignement (B).

Legen Sie das Dokument mit der bedruckten Seite nach unten auf, und richten Sie es an der Markierung (B) aus.

Posizionare il documento con il lato di stampa rivolto verso il basso, allineandolo all'indicatore di allineamento (B).

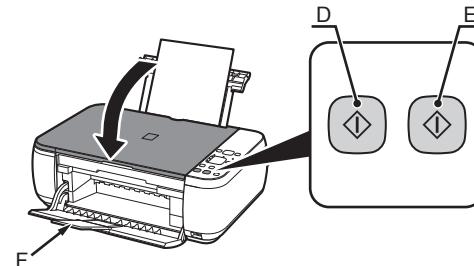


- Do not place any objects weighing more than 4.4 lb / 2.0 kg on the Platen Glass (C).
- Do not press or put weight on the original with pressure exceeding 4.4 lb / 2.0 kg. Doing so may cause the scanner to malfunction or the Platen Glass to break.

- Ne placez pas d'objets pesant plus de 4,4 lb / 2,0 kg sur la vitre d'exposition (C).
- N'appliquez aucune pression ni aucun poids supérieur à 4,4 lb / 2,0 kg sur l'original. Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement du scanner ou casser la vitre d'exposition.
- Legen Sie keine Gegenstände auf die Glasauflagefläche (C), die über 4,4 lb / 2,0 kg wiegen.
- Drücken Sie nicht auf das Original, und legen Sie kein Gewicht über 4,4 lb / 2,0 kg darauf. Dies führt möglicherweise zu Fehlfunktionen des Scanners oder zum Brechen der Glasauflagefläche.

- Non collocare oggetti di peso superiore a 4,4 lb / 2,0 kg sul piano in vetro (C).
- Non premere né spingere sull'originale esercitando una pressione superiore a 4,4 lb / 2,0 kg. In caso contrario, potrebbero verificarsi malfunzionamenti dello scanner o la rottura del piano in vetro.

4



Close the Document Cover, then press the **Black** button (D) or the **Color** button (E).

Copying will start.

Remove the document after printing.

Fermez le panneau du document, puis appuyez sur le bouton **Noir** (D) ou **Couleur** (E).

La copie démarre.

Retirez le document après l'impression.

Schließen Sie den Vorlagendeckel, und drücken Sie anschließend die Taste **Schwarz (Black)** (D) oder **Farbe (Color)** (E).

Der Kopievorgang wird gestartet.

Nehmen Sie das Dokument nach dem Drucken heraus.

Chiudere il coperchio dei documenti, quindi premere il pulsante **Nero (Black)** (D) o il pulsante **Colore (Color)** (E).

La copia verrà avviata.

Al termine della stampa, rimuovere il documento.



- Do not open the Document Cover until copying is complete.
- Ouvrez pas le panneau du document tant que la copie n'est pas terminée.
- Öffnen Sie den Vorlagendeckel erst, wenn der Kopievorgang abgeschlossen ist.
- Non aprire il coperchio dei documenti fino a quando la copia non è stata completata.



- Make sure that the Output Tray Extension (F) is extended.
- Assurez-vous que l'extension du bac de sortie papier (F) est sortie.
- Achten Sie darauf, dass die Verlängerung des Ausgabefachs (F) herausgezogen ist.
- Verificare che l'estensione del vassoio di uscita (F) sia stata estesa.

Print Photos from a Computer Impression de photos depuis un ordinateur Drucken von Fotos von einem Computer Stampa di foto da un computer

Easy-PhotoPrint EX allows you to print photos easily.

This section explains how to print borderless photos using 4" x 6" size **Photo Paper Plus Glossy II**. The screens are based on Windows Vista.

Easy-PhotoPrint EX vous permet d'imprimer vos photos en toute simplicité.

Cette section explique comment imprimer des photos sans bordure sur du **Papier Photo Glacé Extra II** de format 10x15cm(4"x6"). Les captures d'écran ont été prises sous Windows Vista.

Mit Easy-PhotoPrint EX ist das Drucken von Fotos spielend einfach.

Dieser Abschnitt beschreibt, wie Sie randlose Fotos mit **Fotoglanzpapier Plus II** (**Photo Paper Plus Glossy II**) im Format 10x15 cm (4"x6") drucken können. Die Bildschirme beziehen sich auf Windows Vista.

Easy-PhotoPrint EX consente di stampare le foto in modo semplice.

In questa sezione viene descritto come eseguire la stampa di foto senza bordo su **Carta Fotografica Lucida II** (**Photo Paper Plus Glossy II**) in formato 10x15cm(4"x6"). Le schermate illustrate si riferiscono a Windows Vista.

1



In Solution Menu, click **One-Click to Photo Print**.

Easy-PhotoPrint EX starts.

Dans Solution Menu, cliquez sur **Impression photo en un clic**.

Easy-PhotoPrint EX démarre.

Klicken Sie im Solution Menu auf **Ein-Klick für Fotodruck (One-Click to Photo Print)**.

Easy-PhotoPrint EX wird gestartet.

In Solution Menu, fare clic su **Stampa foto con un clic (One-Click to Photo Print)**.

Easy-PhotoPrint EX viene avviato.

2



Select the image you want to print, then click **Layout/Print**.

When a photo is selected, the number of copies is set to "1".

Sélectionnez l'image que vous souhaitez imprimer, puis cliquez sur **Présentation/Impression**.

Lorsque vous sélectionnez une photo, le nombre de copies est défini sur « 1 ».

Wählen Sie das zu druckende Bild in einem Ordner aus, und klicken Sie anschließend auf **Layout/Druck (Layout/Print)**.

Wenn ein Foto ausgewählt ist, steht die Anzahl der Kopien auf „1“.

Selezionare l'immagine da stampare, quindi fare clic su **Layout/Stampa (Layout/Print)**.

Quando si seleziona una foto, il numero di copie viene impostato su "1".



- For details on starting Solution Menu, refer to "Solution Menu" on page 23.
- For more information, refer to the on-screen manual: **Advanced Guide**.

• Pour savoir comment lancer Solution Menu, reportez-vous à la section « Solution Menu », page 23.

• Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel en ligne : **Guide d'utilisation avancée**.

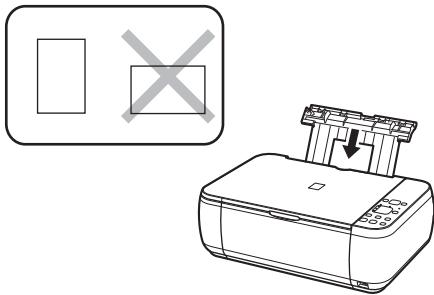
• Informationen zum Starten von Solution Menu finden Sie unter „Solution Menu“ auf Seite 23.

• Weitere Informationen finden Sie im Online-Handbuch: **Erweitertes Handbuch**.

• Per informazioni sull'avvio di Solution Menu, consultare "Solution Menu" a pagina 23.

• Per ulteriori informazioni, consultare il manuale a video **Guida Avanzata**.

3



Load a sheet of photo paper in portrait orientation.

Load a sheet of paper with the printing side facing up.

Chargez une feuille de papier photo en la disposant en orientation Portrait.

Chargez le papier face d'impression vers le haut.

Legen Sie ein Blatt Fotopapier im Hochformat ein.

Die zu bedruckende Seite muss dabei nach oben zeigen.

Caricare un foglio di carta fotografica con orientamento verticale.

Caricare un foglio di carta con il lato di stampa rivolto verso l'alto.

4



Click Print.

For Windows:
Printing will start.

For Macintosh:
Click **Print** on the **Print** dialog box to start printing.

Cliquez sur Imprimer.

Sous Windows :
l'impression démarre.

Sous Macintosh :
cliquez sur **Imprimer** dans la boîte de dialogue **Imprimer** pour lancer l'impression.

Klicken Sie auf Drucken (Print).

Für Windows:
Der Druckvorgang wird gestartet.

Für Macintosh:
Klicken Sie im Dialogfeld **Drucken (Print)** auf **Drucken (Print)**, um den Druckvorgang zu starten.

Fare clic su Stampa (Print).

In Windows:
La stampa verrà avviata.

In Macintosh:
Fare clic su **Stampa (Print)** nella finestra di dialogo **Stampa (Print)** per avviare la stampa.



- For details, refer to "6 Loading Paper" on page 20.
- Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « 6 Chargement du papier », page 20.
- Einzelheiten hierzu finden Sie unter „6 Einlegen von Papier“ auf Seite 20.
- Per ulteriori informazioni, consultare "6 Caricamento della carta" a pagina 20.

After a period of use, the inside of the machine may become stained with ink. To avoid staining your hands or clothes with ink, it is recommended that you clean the Ink Cartridge Locking Cover (A) and the inside of the tray (B) with a facial tissue or the like as required.

If the Scanning Unit (Cover) is left open for more than 10 minutes, the FINE Cartridge Holder moves to the right automatically.

Au bout d'un certain temps d'utilisation, des taches d'encre peuvent apparaître à l'intérieur de la machine. Pour éviter de tacher vos mains ou vos vêtements avec de l'encre, il est recommandé de nettoyer le capot de verrouillage de la cartouche d'encre (A) ainsi que l'intérieur du bac (B) à l'aide d'un papier-mouchoir ou équivalent.

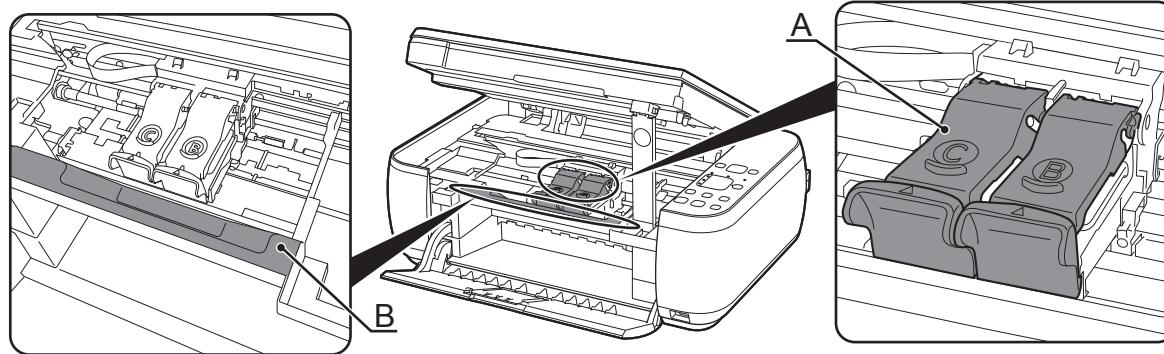
Si l'unité de numérisation (capot) reste ouverte pendant plus de 10 minutes, le support de la cartouche FINE se déplace automatiquement vers la droite.

Nachdem das Gerät eine Zeit lang benutzt wurde, kann das Geräteinnere durch Tinte verschmutzt sein. Reinigen Sie bei Bedarf die Abdeckung der Tintenpatrone (A) und das Innere des Fachs (B) mit einem Kosmetiktuch o. Ä., um zu vermeiden, dass Tinte an Ihre Hände oder Kleidung gelangt.

Wenn das Scan-Modul (Abdeckung) mehr als 10 Minuten lang offengelassen wird, bewegt sich der Halter der FINE-Patronen automatisch nach rechts.

Dopo un periodo di utilizzo, l'interno della stampante si sporca di inchiostro. Per evitare di macchiarsi le mani o gli abiti con l'inchiostro, si consiglia di pulire il coperchio di blocco della cartuccia di inchiostro (A) e la parte interna del vassoio (B) con un fazzoletto in tessuto o materiale analogo in caso di necessità.

Se l'unità di scansione (coperchio) viene lasciata aperta per più di 10 minuti, il supporto della cartuccia FINE (FINE Cartridge) si sposterà a destra automaticamente.



General Specifications	
Printing resolution (dpi)	4800* (horizontal) x 1200 (vertical) * Ink droplets can be placed with a pitch of 1/4800 inch at minimum.
Interface	USB Port: Hi-Speed USB*1 Direct Print Port: *2 PictBridge *1 A computer that complies with Hi-Speed USB standard is required. Since the Hi-Speed USB interface is fully upwardly compatible with USB 1.1, it can be used at USB 1.1. *2 MP270 series only
Print width	8 inches/203.2 mm (for Borderless Printing: 8.5 inches/216 mm)
Operating environment	Temperature: 5 to 35°C (41 to 95°F) Humidity: 10 to 90% RH (no condensation)
Storage environment	Temperature: 0 to 40°C (32 to 104°F) Humidity: 5 to 95% RH (no condensation)
Power supply	AC 100-240 V, 50/60 Hz
Power consumption	MP270 series: Printing (Copy): Approx. 10W Standby (minimum): Approx. 1.2W* OFF: Approx. 0.5W* MP250 series: Printing (Copy): Approx. 11W Standby (minimum): Approx. 1.2W* OFF: Approx. 0.5W* * USB connection to PC
External dimensions	MP270 series: Approx. 17.8 (W) x 13.2 (D) x 6.1 (H) inches Approx. 450 (W) x 335 (D) x 155 (H) mm MP250 series: Approx. 17.5 (W) x 13.1 (D) x 6.1 (H) inches Approx. 444 (W) x 331 (D) x 154 (H) mm * With the Paper Support and Paper Output Tray retracted.
Weight	MP270 series: Approx. 5.6 kg (Approx. 12.3 lb) MP250 series: Approx. 5.8 kg (Approx. 12.7 lb) * With the FINE Cartridges installed.
Canon FINE Cartridge	Black: 320 nozzles Color: 384 x 3 nozzles

Copy Specifications	
Multiple copy	1-9, 20 pages
Reduction/Enlargement	Fit-to-page

Scan Specifications	
Scanner driver	TWAIN/WIA (Windows Vista and Windows XP only)
Maximum scanning size	A4/Letter, 8.5" x 11.7"/216 x 297 mm
Scanning resolution	MP270 series: Optical resolution (horizontal x vertical) max: 1200 dpi x 2400 dpi Interpolated resolution max: 19200 dpi x 19200 dpi MP250 series: Optical resolution (horizontal x vertical) max: 600 dpi x 1200 dpi Interpolated resolution max: 19200 dpi x 19200 dpi
Gradation (Input/Output)	Gray: 16 bit/8 bit Color: 48 bit/24 bit (RGB each 16 bit/8 bit)

Minimum System Requirements		
Conform to the operating system's requirements when higher than those given here.		
Operating System	Windows Vista, Vista SP1 1 GHz processor 512 MB	Mac OS X v.10.5 Intel processor, PowerPC G5, PowerPC G4 (867 MHz or faster) 512 MB
Processor	Windows XP SP2, SP3 300 MHz processor 128 MB	Mac OS X v.10.4 Intel processor, PowerPC G5, PowerPC G4, PowerPC G3 256 MB
RAM	Windows 2000 Professional SP4 300 MHz processor 128 MB	Mac OS X v.10.3.9 PowerPC G5, PowerPC G4, PowerPC G3 128 MB
Browser	Internet Explorer 6 or later	Safari
Hard Disk Space	750 MB Note: For bundled software installation.	800 MB Note: For bundled software installation.
CD-ROM Drive	Required	
Display	XGA 1024 x 768	
<ul style="list-style-type: none"> Windows: Operation can only be guaranteed on a PC with Windows Vista, XP or 2000 pre-installed. To upgrade from Windows XP to Windows Vista, first uninstall software bundled with the Canon inkjet printer. Some functions may not be available with Windows Media Center. Macintosh: Hard Disk must be formatted as Mac OS Extended (Journalized) or Mac OS Extended. Internet Explorer 7 or later is required to install Easy-WebPrint EX. 		

Additional System Requirements for the on-screen manuals	
Browser: Easy Guide Viewer Note: Internet Explorer 6 or later must be installed. The on-screen manual may not be displayed properly depending on your operating system or Internet Explorer version. We recommend that you keep your system up to date with Windows Update.	Browser: Easy Guide Viewer Note: The on-screen manual may not be displayed properly depending on your operating system or Safari version. We recommend that you keep your system up to date.

Specifications are subject to change without notice.

About Consumables

Consumables (ink tanks / FINE Cartridges) are available for 5 years after production has stopped.

Spécifications générales	
Résolution d'impression (ppp)	4800* (horizontale) x 1200 (verticale) * Les gouttelettes d'encre peuvent être positionnées à un pas d'impression de 1/4800 pouce au minimum.
Interface	Port USB : Hi-Speed USB*1 Port d'impression directe : *2 PictBridge *1 Un ordinateur compatible avec la norme Hi-Speed USB est nécessaire. Puisque l'interface Hi-Speed USB est entièrement compatible avec l'USB 1.1, elle peut être utilisée pour l'USB 1.1. *2 MP270 series uniquement
Largeur d'impression	8 pouces/203,2 mm (pour l'impression sans bordure : 8,5 pouces /216 mm)
Environnement de fonctionnement	Température : 5 à 35°C (41 à 95°F) Humidité : 10 à 90 % d'humidité relative (sans condensation)
Environnement de stockage	Température : 0 à 40°C (32 à 104°F) Humidité : 5 à 95 % d'humidité relative (sans condensation)
Alimentation	100-240 VCA, 50/60 Hz
Consommation	MP270 series : Impression (copie) : environ 10 W En mode veille (minimum) : environ 1,2 W* Éteint : environ 0,5 W* MP250 series: Impression (copie) : environ 11 W En mode veille (minimum) : environ 1,2 W* Éteint : environ 0,5 W* * Connexion USB à un PC
Dimensions externes	MP270 series : Environ 17,8 (L) x 13,2 (P) x 6,1 (H) pouces Environ 450 (L) x 335 (P) x 155 (H) mm MP250 series: Environ 17,5 (L) x 13,1 (P) x 6,1 (H) pouces Environ 444 (L) x 331 (P) x 154 (H) mm * Avec support papier et bac de sortie papier rentrés.
Poids	MP270 series : Environ 5,6 kg (environ 12,3 lb) MP250 series : Environ 5,8 kg (environ 12,7 lb) * Avec les cartouches FINE installées.
Cartouches FINE Canon	Noir : 320 buses Couleur : 384 x 3 buses
Spécifications du copieur	
Copies multiples	1-9, 20 pages
Réduction/Agrandissement	Échelle papier

Spécifications du scanner	
Pilote du scanner	TWAIN/WIA (Windows Vista et Windows XP uniquement)
Taille maximale de numérisation	A4/Lettre, 8,5" x 11,7"/216 x 297mm
Résolution	MP270 series : Résolution optique (horizontale x verticale) max : 1200 ppp x 2400 ppp Résolution interpolée max : 19200 ppp x 19200 ppp MP250 series : Résolution optique (horizontale x verticale) max : 600 ppp x 1200 ppp Résolution interpolée max : 19200 ppp x 19200 ppp
Gradation (Entrée/Sortie)	Gris : 16 bits / 8 bits Couleur : 48 bits/24 bits (RVB chacun 16 bits/8 bits)

Configuration minimale requise		
Conformez-vous à la configuration de système d'exploitation requise lorsque celle-ci est supérieure à celle indiquée ici.		
	Windows	Macintosh
Système d'exploitation	Windows Vista, Vista SP1	Mac OS X v.10.5
Processeur	Processeur 1 GHz	Processeur Intel, PowerPC G5, PowerPC G4 (867 MHz ou supérieur)
RAM	512 Mo	512 Mo
	Windows XP SP2, SP3	Mac OS X v.10.4
	Processeur 300 MHz	Processeur Intel, PowerPC G5, PowerPC G4, PowerPC G3
	128 Mo	256 Mo
	Windows 2000 Professionnel SP4	Mac OS X v.10.3.9
	Processeur 300 MHz	PowerPC G5, PowerPC G4, PowerPC G3
	128 Mo	128 Mo
Navigateur	Internet Explorer 6 ou supérieur	Safari
Espace disque dur	750 Mo	800 Mo
	Remarque : pour l'installation des logiciels fournis.	Remarque : pour l'installation des logiciels fournis.
Lecteur de CD-ROM	Nécessaire	
Affichage	XGA 1024 x 768	
<ul style="list-style-type: none"> Windows : le fonctionnement peut être garanti uniquement sur un PC sur lequel Windows Vista, XP ou 2000 est déjà installé. Pour procéder à la mise à niveau de Windows XP vers Windows Vista, commencez par désinstaller les logiciels fournis avec l'imprimante à jet d'encre Canon. Certaines fonctions peuvent ne pas être disponibles avec Windows Media Center Macintosh : le disque dur doit être formaté en tant que Mac OS Extended (Journalisé) ou Mac OS Extended. Internet Explorer 7 ou ultérieur est requis pour l'installation du logiciel d'impression Web Easy-WebPrint EX. 		

Configuration système supplémentaire requise pour les manuels en ligne	
Windows	Macintosh
Navigateur : Easy Guide Viewer Remarque : Internet Explorer 6 ou ultérieur doit être installé. Le manuel en ligne risque de ne pas s'afficher correctement si la version de votre système d'exploitation ou d'Internet Explorer n'est pas appropriée. Nous vous recommandons de mettre à jour votre système avec Windows Update.	Navigateur : Easy Guide Viewer Remarque : le manuel en ligne peut ne pas s'afficher correctement selon votre système d'exploitation ou votre version de Safari. Nous vous recommandons de mettre régulièrement à jour votre système.

Les spécifications pourront faire l'objet de modifications sans préavis.

À propos des consommables

Les consommables (réservoirs d'encre/cartouches FINE) sont disponibles 5 ans après arrêt de la production.

Allgemeine technische Daten	
Druckauflösung (dpi)	4800* (horizontal) x 1200 (vertikal) * Tintentropfen können mit einem minimalen Abstand von 1/4800 Zoll aufgetragen werden.
Schnittstelle	USB-Anschluss: Hi-Speed USB*1 Direkter Druckanschluss: *2 PictBridge *1 Der Computer muss dem USB-Hi-Speed-Standard entsprechen. Die USB Hi-Speed-Schnittstelle ist vollständig abwärtskompatibel mit USB 1.1, sodass auch eine Verbindung über USB 1.1 möglich ist. *2 Nur MP270 series
Druckbreite	8 Zoll/203,2 mm (für randlosen Druck: 8,5 Zoll/216 mm)
Betriebsbedingungen	Temperatur: 5 bis 35°C (41 bis 95°F) Feuchtigkeit: 10 bis 90% rel. F. (ohne Kondenswasserbildung)
Lagerbedingungen	Temperatur: 0 bis 40°C (32 bis 104°F) Feuchtigkeit: 5 bis 95% rel. F. (ohne Kondenswasserbildung)
Stromversorgung	100 bis 240 V Wechselstrom, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	MP270 series: Drucken (Kopie): Etwa 10 W Standby (Minimum): Etwa 1,2 W* Aus: Etwa 0,5 W* MP250 series: Drucken (Kopie): Etwa 11 W Standby (Minimum): Etwa 1,2 W* Aus: Etwa 0,5 W* * USB-Verbindung mit PC
Außenabmessungen	MP270 series: Etwa 17,8 (B) x 13,2 (T) x 6,1 (H) Zoll Etwa 450 (B) x 335 (T) x 155 (H) mm MP250 series: Etwa 17,5 (B) x 13,1 (T) x 6,1 (H) Zoll Etwa 444 (B) x 331 (T) x 154 (H) mm * Bei geschlossener Papierstütze und geschlossenem Papierausgabefach.
Gewicht	MP270 series: Etwa 5,6 kg (etwa 12,3 lb) MP250 series: Etwa 5,8 kg (etwa 12,7 lb) * Mit installierten FINE-Patronen.
Canon FINE-Tintenpatronen	Schwarz: 320 Düsen Farbe: 384 x 3 Düsen

Technische Daten für Kopievorgänge

Mehrachtkopie	1-9, 20 Seiten
Zoomen	An Seite anpassen

Technische Daten für Scavorgänge	
Scanner-Treiber	TWAIN/WIA (nur unter Windows Vista und Windows XP)
Maximales Scanformat	A4/Letter, 216 x 297 mm/8,5" x 11,7"
Scanauflösung	MP270 series: Optische Auflösung (horizontal x vertikal) max: 1200 dpi x 2400 dpi Interpolierte Auflösung max: 19200 dpi x 19200 dpi MP250 series: Optische Auflösung (horizontal x vertikal) max: 600 dpi x 1200 dpi Interpolierte Auflösung max: 19200 dpi x 19200 dpi
Gradation (Eingabe/Ausgabe)	Grau: 16 Bit/8 Bit Farbe: 48 Bit/24 Bit (RGB jeweils 16 Bit/8 Bit)

Mindestsystemanforderungen		
Entspricht bei höheren Werten den Voraussetzungen für das Betriebssystem.		
Betriebssystem	Windows Vista, Vista SP1	Mac OS X V.10.5
Prozessor	1-GHz-Prozessor	Intel-Prozessor, PowerPC G5, PowerPC G4 (867 MHz oder schneller)
RAM	512 MB	512 MB
	Windows XP SP2, SP3 300-MHz-Prozessor 128 MB	Mac OS X V.10.4 Intel-Prozessor, PowerPC G5, PowerPC G4, PowerPC G3 256 MB
	Windows 2000 Professional SP4 300-MHz-Prozessor 128 MB	Mac OS X V.10.3.9 PowerPC G5, PowerPC G4, PowerPC G3 128 MB
Browser	Internet Explorer 6 oder höher	Safari
Verfügbarer Festplattenspeicher	750 MB Hinweis: Für die Installation der im Lieferumfang enthaltenen Software.	800 MB Hinweis: Für die Installation der im Lieferumfang enthaltenen Software.
CD-ROM-Laufwerk	Erforderlich	
Bildschirm	XGA 1024 x 768	
<ul style="list-style-type: none"> Windows: Der Betrieb kann nur auf einem PC mit vorinstalliertem Windows Vista, XP oder 2000 garantiert werden. Wenn Sie von Windows XP zu Windows Vista upgraden, deinstallieren Sie erst das Softwarepaket des Canon-Tintenstrahldruckers. Einige Funktionen sind bei Windows Media Center möglicherweise nicht verfügbar. Macintosh: Die Festplatte muss für Mac OS Extended (Journaled) oder Mac OS Extended formatiert werden. Für die Installation von Easy-WebPrint EX ist Internet Explorer 7 oder höher erforderlich. 		

Zusätzliche Systemanforderungen für die Online-Handbücher	
Browser: Easy Guide Viewer Hinweis: Internet Explorer 6 oder eine aktuellere Version muss installiert sein. Je nach Betriebssystem oder Version von Internet Explorer wird das Online-Handbuch möglicherweise nicht ordnungsgemäß angezeigt. Wir empfehlen, Ihr System regelmäßig über Windows Update zu aktualisieren.	Browser: Easy Guide Viewer Hinweis: Je nach Betriebssystem oder Safari-Version wird das Online-Handbuch unter Umständen nicht korrekt angezeigt. Wir empfehlen, dass Sie Ihr System stets aktuell halten.

Die Angaben können sich jederzeit ohne vorherige Ankündigung ändern.

Informationen zu Verbrauchsmaterialien
Verbrauchsmaterialien (Tintenbehälter/FINE-Tintenpatronen) sind noch 5 Jahre nach Produktionsstop erhältlich.

Specifiche generali	
Risoluzione di stampa (dpi)	4800* (orizzontale) x 1200 (verticale) * Passo minimo per le gocce di inchiostro 1/4800 di pollice.
Interfaccia	Porta USB: Hi-Speed USB*1 Porta stampa diretta: *2 PictBridge *1 È necessario utilizzare un computer conforme allo standard Hi-Speed USB. Poiché l'interfaccia Hi-Speed USB è compatibile con la versione USB 1.1, è possibile utilizzarla con USB 1.1. *2 Solo MP270 series
Larghezza di stampa	8 pollici/203,2 mm (stampa senza bordo: 8,5 pollici/216 mm)
Ambiente operativo	Temperatura: tra 5°C e 35°C (tra 41°F e 95°F) Umidità: 10 - 90% UR (senza condensa)
Ambiente di immagazzinaggio	Temperatura: tra 0°C e 40°C (tra 32°F e 104°F) Umidità: 5 - 95% UR (senza condensa)
Alimentazione	CA 100-240 V, 50/60 Hz
Consumo energetico	MP270 series: Stampa (Copia): circa 10W In standby (minimo): circa 1,2W* Spenta: circa 0,5W* MP250 series: Stampa (Copia): circa 11W In standby (minimo): circa 1,2W* Spenta: circa 0,5W* * Connessione USB al PC
Dimensioni esterne	MP270 series: Circa 17,8 (L) x 13,2 (P) x 6,1 (A) pollici Circa 450 (L) x 335 (P) x 155 (A) mm MP250 series: Circa 17,5 (L) x 13,1 (P) x 6,1 (A) pollici Circa 444 (L) x 331 (P) x 154 (A) mm * Con il supporto per la carta e il vassoio di uscita chiusi.
Peso	MP270 series: Circa 5,6 kg (circa 12,3 lb) MP250 series: Circa 5,8 kg (circa 12,7 lb) * Con le cartucce FINE (FINE Cartridges) installate.
Cartuccia FINE (FINE Cartridge) Canon	Nero: 320 ugelli Colore: 384 x 3 ugelli

Specifiche copia

Copia multipla	Da pagina 1 a 9, 20 pagine
Riduzione/ingrandimento	Adatta a pagina

Specifiche scansione	
Driver dello scanner	TWAIN/WIA (solo per Windows Vista e Windows XP)
Formato di scansione massimo	A4/Letter, 8,5" x 11,7"/216 x 297 mm
Risoluzione di scansione	MP270 series: Risoluzione ottica (orizzontale x verticale) massima: 1200 dpi x 2400 dpi Risoluzione interpolata massima: 19200 dpi x 19200 dpi MP250 series: Risoluzione ottica (orizzontale x verticale) massima: 600 dpi x 1200 dpi Risoluzione interpolata massima: 19200 dpi x 19200 dpi
Gradazione (input/output)	Grigio: 16 bit/8 bit Colore: 48 bit/24 bit (16 bit/8 bit ognuno per RGB)

Requisiti minimi di sistema

Conforme ai requisiti del sistema operativo se superiori a quelli indicati.		
	Windows	Macintosh
Sistema operativo	Windows Vista, Vista SP1	Mac OS X v.10.5
Processore	Processore a 1 GHz	Processore Intel, PowerPC G5, PowerPC G4 (867 MHz o superiore)
RAM	512 MB	512 MB
	Windows XP SP2, SP3	Mac OS X v.10.4
	Processore a 300 MHz	Processore Intel, PowerPC G5, PowerPC G4, PowerPC G3
	128 MB	256 MB
	Windows 2000 Professional SP4	Mac OS X v.10.3.9
	Processore a 300 MHz	PowerPC G5, PowerPC G4, PowerPC G3
	128 MB	128 MB
Browser	Internet Explorer 6 o versione successiva	Safari
Spazio su disco rigido	750 MB	800 MB
	Nota: per l'installazione del software in dotazione.	Nota: per l'installazione del software in dotazione.
Unità CD-ROM	Necessaria	
Schermo	XGA 1024 x 768	
<ul style="list-style-type: none"> Windows: il funzionamento è garantito solo sui PC in cui è installato Windows Vista, XP o 2000. Per eseguire l'aggiornamento da Windows XP a Windows Vista, disinstallare innanzitutto il software fornito con la stampante a getto di inchiostro Canon. Alcune funzioni potrebbero non essere disponibili con Windows Media Center. Macintosh: il disco rigido deve essere formattato come Mac OS Extended (Journaled) o Mac OS Extended. Per installare Easy-WebPrint EX è necessario Internet Explorer 7 o versione successiva. 		

Ulteriori requisiti di sistema per i manuali a video

Windows	Macintosh
Browser: Easy Guide Viewer Nota: è necessario avere installato Internet Explorer 6 o versione successiva. Il manuale a video potrebbe non venire visualizzato correttamente a seconda del sistema operativo o della versione di Internet Explorer. Si consiglia di mantenere il sistema aggiornato con Windows Update.	Browser: Easy Guide Viewer Nota: il manuale a video potrebbe non essere visualizzato correttamente a seconda della versione del sistema operativo o di Safari in uso. Si consiglia di mantenere il sistema aggiornato.

Le specifiche sono soggette a modifica senza preavviso.

Informazioni sui materiali di consumo

I materiali di consumo (serbatoi di inchiostro / cartucce FINE (FINE Cartridges)) sono disponibili per 5 anni dopo la cessazione della produzione.

The following ink cartridges are compatible with this machine.

Les cartouches d'encre suivantes sont compatibles avec cette machine.

Folgende Tintenpatronen sind mit diesem Gerät kompatibel.

Le cartucce di inchiostro seguenti sono compatibili con questa stampante.



CANON INC.

30-2, Shimomaruko 3-chome, Ohta-ku, Tokyo 146-8501, Japan

CANON EUROPA N.V.

Bovenkerkerweg 59-61 1185 XB Amstelveen The Netherlands
www.canon-europe.com

CANON AUSTRALIA PTY LTD

1 Thomas Holt Drive, North Ryde, Sydney N.S.W. 2113, Australia
canon.com.au

CANON NEW ZEALAND LIMITED

Akoranga Business Park, Akoranga Drive, Northcote, Auckland,
New Zealand
canon.co.nz